



primorski utrip

ČASOPIS ZA SLOVENSKO OBALO IN ZAMEJSTVO

PIRAN-IZOLA-KOPER



September 2006 Leto 12 Številka 151 CENA 200 SIT € 0,83 /Poština plačana pri pošti 6320 Portorož/

IZHAJA 15. V MESECU

Odprli so prenovljeno OŠ Lucija

Osmi september 2006 bo zapisan v analih Osnovne šole Lucija in Občine Piran kot srečen dan, ki so se ga še posebej veselili in dočakali učenci, starši in učitelji. Več v občinski prilogi.

Zmagovalka Anika

Aniko Horvat, zmagovalko na Slovenski popevki 2006 in Patrika Grebla ter skupino glasbenikov s Primorske je toplo sprejela tudi Županja Pirana Vojka Štular.



Ravnateljica OŠ Lucija Jelka Pečar pozdravlja številne prisotne.

Obrambni ministri držav članic Nata v Portorožu

Če boste na nebu opazili Natove lovce, se ne čudite. Portorož bo namreč med 28. in 30. septembrom 2006 v hotelskem kompleksu Bernardin, ki bo skrbno varovan, gostil obrambne ministre držav članic Nata na neformalnem zasedanju. Glavno (formalno) zasedanje bo v Rigi. Srečanju bo predsedoval generalni sekretar tega velikega vojaškega združenja, Jaap de Hoop Scheffer. V Portorož bo prišel tudi obrambni minister Rusije Sergej Ivanov. Verjetno bodo govorili tudi o preoblikovanju zavezništva in sodelovanju Rusija-Nato. V imenu gostiteljice Republike Slovenije bo goste pozdravil obrambni minister RS Karl Erjavec. Slovenske davkoplačevalce bo srečanje stalo okoli 500 milijonov tolarjev.

Prvi primeri koristnega sodelovanja

Katja Pegan, direktorica Gledališča Koper in Patrik Greblo, direktor Avditorija Portorož sta na podlagi pisma o nameri obalnih županov glede sodelovanja dveh profesionalnih kulturnih institucij, na novinarski konferenci, 13. septembra, v prostorih Gledališča Koper predstavila prve rezultate skupnega dela; izdaje kataloga, programov in ugodnih abonmajev za novo gledališko sezono 2006/7. Izvedli bodo 8 predstav v Kopru in eno za darilo v Avditoriju.



Piranski obrtniki bodo volili

Piranski obrtniki bodo 22. 10. 2006 šli kar na dvojne volitve: na lokalne, kjer bodo volili nove člane svetov KS, svetnike in županskega kandidata in na svoje - obrtniške za poslance skupščine. V letošnjem letu namreč potečejo mandati poslancem v organih Območne obrtne zbornice Piran. Iz praktičnih razlogov bodo volitve za mandatno obdobje 2006-2010 sočasno z lokalnimi in sicer v nedeljo, 22. oktobra. Najvišji organ OOO Piran je skupščina, ki jo sestavlja 21 poslancev.

**ATELJE KERAMIKE
IZOLA, KOPRSKA 2
darila * nakit**

Primorski utrip z občinsko prilogo v nakladi 8000 izvodov!

Poleg številnih naših naročnikov in kupcev v prosti prodaji od Kopra do Sečovelj bodo tokrat prejela časopis vsa gospodinjstva in podjetja v piranski občini.

Časopis prinaša vrsto zanimivih prispevkov o dogodkih doma in v tujini. Vsem, ki še niste naročeni na Primorski utrip predlagamo, da se naj naročite. Izpolnite naročilnico, ki je objavljena na 11. strani časopisa in jo pošljite na naslov: Primorski utrip, Obala 125, 6320 Portorož.

Banka Koper Slovenia Open 2006

Večnamenski športni stadion Marine Portorož bo prizorišče kvalifikacijskih dvbojev na teniškega turnirja Banka Koper Slovenia Open 2006 z nagradnim skladom 145.000 ameriških dolarjev. Kvalifikacijski dvboji se bodo začeli v soboto, 16. septembra. Selektorka ženske teniške ekipe Mima Jauševc in direktor turnirja Andrej Bizjak sta določila šest igralok, ki bodo na turnirju nastopile s t.i. povabilom organizatorja (angleško wild card).

Glavni turnir posameznic z najmanj tremi slovenskimi igralkami, Katarino Srebotnik, Andrejo Klepač in Mašo Zec Peškirič bo na sporedu od ponedeljka, 18. septembra 2006. Mesto v kvalifikacijah so si zagotovile tudi Polona Reberšak, Diana Nakič, Tadeja Majerič in Polona Hercog.



**OBČINA PIRAN
COMUNE DI PIRANO**

Spoštovane občanke, cenjeni občani,

drugo leto zapored bomo z velikim ponosom praznovali novi praznik, priključitev naše ljube Primorske k matični domovini. Tisti dan, ko se je to zgodilo, bo zagotovo z zlatimi črkami zapisan v zgodovino Primorske, piranske občine in celotne države Slovenije, pa tudi v naših srcih žarita veselje in zanos. S hvaležnostjo se spominjamo vseh, ki so darovali svoja življenja in pogumno delovali za to, da smo danes lahko doma na slovenskih tleh. Ob spominu nanje in na ta izjemno pomemben dogodek čestitam vsem vam, drage občanke in občani, ter vam želim lepo praznovanje.

Županja Občine Piran
Vojka Štular, prof.

Gentili cittadine, stimati cittadini,

per la seconda volta di seguito celebreremo con grande orgoglio la nuova festa adesione del nostro caro Litorale alla madrepatria. Quel giorno quando si è realizzato il fatto, verrà sicuramente iscritto con le lettere d'oro nella storia del Litorale, del Comune di Pirano ed infine di tutta la Slovenia, ma anche nei nostri cuori risplendono la felicità e l'entusiasmo. Con gratitudine ricordiamo tutti quelli che hanno dato la loro vita e che hanno lavorato con coraggio. È grazie a loro se noi oggi possiamo essere a casa nel territorio sloveno. Nel ricordarli in occasione di questa giornata così importante, mi congratulo con voi, cari cittadini, e vi auguro di trascorrere una bella festa.

Il Sindaco del Comune di Pirano
Prof. Vojka Štular

fotooptika RIO
EXPRESS OPTIKA
IZOLA

Kar je čisto
in jasno je
resnično!

Popolna oskrba vida
Za vaše oči Fotooptika Rio poskrbi!

Ljubljanska 24 IZOLA Tel. 64 00 500

Ribič
IZOLA

*Sardele
*Girice **Dobrodošli**

FOTO COLOR LABORATORIJ
Quicklab
BERNARDIN
Obala 7 6320 Portorož
Tel.: +386 05 674 08 80

Za prenos fotografije s CD, diskete,
Smart Media, Compact Flash iz
digitalnega fotoaparata na
fotografski papir

www.geocities.com/quicklab_fotolaboratorij
E-mail: fotoquicklab@siol.net

neodvisen.si indipendente.si

Neodvisni kandidat za župana občine Piran Gašpar Gašpar Mišič in neodvisna lista neodvisen.si - indipendente.si vabimo vse volilne upravičence občine Piran, da prispevate **Vaš glas podpre**, katerega potrebujemo za vložitev kandidature na lokalnih volitvah 2006. Podporo lahko oddate na predpisanem obrazcu vsak ponedeljek, sredo in petek na UE Piran, Obala 114, TPC Lucija, soba 39 in nam potrjen obrazec izročite osebno ali pošljete na naslov: poštni predal 32, 6330 Piran. Upravičili bomo **Vaše zaupanje**.

Imamo vizijo.
Uresničimo jo skupaj.
Condividiamo una visione.
Realizziamola insieme.

Gašpar Gašpar Mišič

Bruseljska znamenitost

Atomium

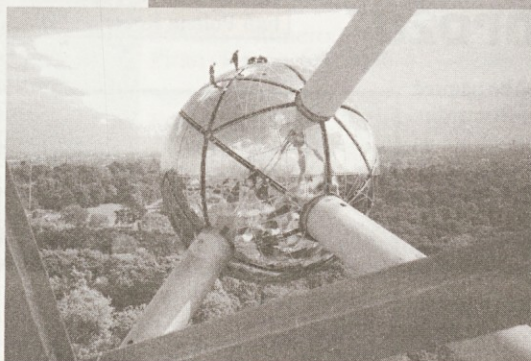
165-milijardna povečava molekule železa. Razgledna točka, ki privablja na tisoče obiskovalcev.

Novinarji iz Slovenije, ki smo bili letos spomladi na sprejemu v Evropskem parlamentu, smo obiskali tudi nekaj značilnih krajev in znamenitosti. Med drugim poleg mesta Bruselj tudi čarobno mesto Leuven, Waterloo, kraj zadnje Napoleonove bitke, Luksemburg in znameniti Atomium. Obisk ene najpomembnejših stvaritev v Belgiji, dobrih 10 kilometrov zunaj Bruslja, se nam je globoko vtisnil v spomin, kajti dejansko gre za tehnično čudo. Atomium, ki ga vidite na fotografiji Primorskega utripa, deluje kot nekakšna



naravna skulptura, a predstavlja 165-milijardno povečavo molekule železa. Celotna struktura je iz jekla in stoji na Heysel-Platoju, kjer je tudi nogometni stadion, na katerem je 1985 ob navijaških izgrelih umrlo 39 gledalcev tekme, med njimi tudi navijači italijanskega moštva Juventus. Z Atomiuma je lep razgled tudi na poslopja nekdanjega sejmišča EXPO, ob lepem vremenu tudi na Bruselj in Mini - Evropo.

Visok je 102 metra, kubistično ga povezuje devet krogel, celotna teža te zanimive konstrukcije pa znaša 2.400 ton. Za pet evrov se lahko vzpnete do razglednih točk – krogel –



z dvigalom, so pa tudi dvigne stopnice speljane po nekakšnih velikih cevih. Krogle kot razgledne točke so obdane z elektronsko obdelano plastjo aluminija in se lepo svetijo. Po njih je mogoče tudi plezati.

Po bleščecih kroglah, ki predstavljajo delce atoma visoko v zraku, je mogoče tudi plezati.

Atomium je bil sprva namenjen kot atrakcija ob otvoritvi Svetovne razstave EXPO leta 1958 v belgijski prestolnici Bruslju. Načrt zanj je izdelal inženir Andre' Waterskeyn. Pred leti so ga prenavljali, za obiskovalce pa je ponovno odprt od 18. februarja 2006.

FOTO: Primorski utrip.



Z Atomiuma se lepo vidi Mini Evropa.

Pa še res je Evrskega »drobiža« bo dovolj

Slovenci bomo od 1. januarja 2007 v glavnem preštevali - in skbno obračali - česar doslej nismo preveč - nov »drobiž« - evrske kovance. Strah, da bo novih »evropskih zlatnikov« zmanjkalo je odveč. Finska kovnica bo za slovesne potrebe skovala kar 234 milijonov kosov!

SDS podarila konja

Slovenska demokratska stranka, Mestni odbor Koper je društvu Sonček, ki združuje več kot 4.000 oseb s cerebralno paralizo in nezgodnimi poškodbami možganov, na sedežu društva v Elerjih v torek, 5. septembra 2006, podarila konja. Predstavili so tudi prednosti in možnosti hipoterapije, ki je bodo deležni varovanci društva Sonček. Častni gost je bil minister za zdravje Andrej Bručan, dr. med.

Spomin na bazoviške junake



Javno dopisovanje županov katera občina je boljša

Županja Izole Breda Pečan in županja Pirana Vojka Štular sta na novinarski konferenci na Belvederju (4. septembra) komentirali podatke AJPES-a (Agencije RS za javnopravne evidence in storitve) o poslovnih uspešnosti pravnih oseb (kapitalskih družb in s.p.) v letih 2002 do 2005 in tozadevno povezavo oziroma vpliv teh rezultatov na proračunsko moč občin. Na njune izjave se je oglašil župan Kopra Boris Popovič, ki trdi, da je koprška občina ena najbolj razvitih v Sloveniji. Nihče pa ne ugotavlja kakšna je trenutno bilanca stanja koprskih podjetij (milijardni dolgovi) in zakaj občine, zlasti tudi koprška, tako vneto razprodajajo svoje nepremično premoženje. Deset novih palm še ne odseva uspešnosti neke občine.

Podatke, ki so očitno bili pomanjkljivo predstavljeni v Financah ter članek v Primorskih novicah sta komentirali županji kot nepopolne, nestrokovne oziroma zavajajoče. Te naj bi povzel župan Boris Popovič na novinarski konferenci, ki tudi mimogrede trdi, da je Koper najboljše gospodarsko stoječa občina v Sloveniji, in jih tudi javno komentira, zaradi česar je prišlo do napačnih predstav pri občankah in občanah o uspešnosti piranske in izolske občine. Prav smešno je kako lahko nekdo trdi, da je ta in ta občina najboljša. Po katerih kazalci? Po prihodkih, zaposlenosti, številu firm, dobičku... Novinarka Financ ni bila na tiskovni konferenci Ajpesa v Kopru in je kot kaže komentirala le suhoparne podatke. Res je, da je imelo izolsko gospodarstvo v letu 2005 za 22,7% manjši prihodek, če ga primerjamo z letom 2002, ni pa pojasnila, da je Droga z združitvijo s Kolinsko januarja 2005 prenesla svoj sedež iz Izole v Ljubljano in se torej bilančni podatki družbe vodijo oziroma prikazujejo v Ljubljani oziroma na območju tam pristojnega Ajpesa, vendar ne več v Izoli. Jasno je, da je to prineslo za izolsko gospodarstvo kar 29,2 % oziroma kar 17,296 milijarde tolarjev nižji skupni prihodek, če to primerjamo z letom 2004 oziroma 22,7 % ali 12,280 milijarde SIT manj v primerjavi z letom 2002. Seveda pa tudi ta podatek ni več relevanten, saj rayste prihodek tudi drugim podjetjem v Izoli in Piranu.

Prihodki iz poslovanja izolskega gospodarstva v letu 2005 so v primerjavi z letom 2004 boljši!

Pri tem so za obe primerljivi leti izvzeti podatki o poslovanju Droge. Kot mam je povedala Marija Batagelj iz koprškega Ajpesa, so prihodki iz poslovanja pravnih oseb v izolski občini v letu 2004 znašali 35,7 milijarde tolarjev, v letu 2005 pa 40,3 milijarde tolarjev (Indeks 112). Res pa je, da je neto dobiček tega gospodarstva manjši, večja pa je bila tudi neto izguba, česar pa ne kaže istovetiti z občinskim proračunom. Županja Pirana Vojka Štular je predstavila uspešnost piranskega gospodarstva. Rast skupnega prihodka v letu 2005 je v primerjavi z letom 2002 resda za dobro milijardo nižja, a v tej občini beležijo občuten skok prihodkov gospodarstva v letu 2005, ko so zabeležili 73,508 milijarde SIT prihodkov, kar je v primerjavi z letom 2004, ko so zabeležili 61,426 milijarde SIT, občutna rast. Število gospodarskih družb (male, srednje in velike skupaj) se je v enem letu povečalo za 22 in jih je danes skupaj 542. Tudi piranska občina je »izgubila« kar dve veliki družbi – Mercator Degro in tudi sedež Droge. Piransko gospodarsko uspešnost ali neuspešnost danes v veliki meri krojijo pomorsko prevoznitvo (Splošna Plovba) in turizem ter drobno podjetništvo. Vse bilance raznih Tušev, Merkurjev, Skupine Istrabenz, Euro Spinov, Mercatorja in še nekaterih družb se vodijo na sedežih družb, torej ne v Piranu! Prav tako v podatkih o uspešnosti gospodarstva ni bilanc - poslovnih učinkov bank, zavarovalnic in proračunov občin.

Obe županji sta novinarjem zelo plastično predstavili v kakšnem delu sploh lahko vpliva skupni prihodek (predvsem dobiček) na obseg prihodkov občinskega proračuna in na uspešnost občine in tudi kaj so to glavni viri proračuna posamezne lokalne skupnosti.

Ti viri so: 35% delež dohodnine vseh dohodninskih zavezancev, ki imajo stalno bivališče v občini (ne glede kje delajo v Sloveniji), nadomestilo za uporabo stavbnega zemljišča, ki ga plačujejo gospodarske družbe, turistična taksa, davek od prometa nepremičnin in 10% delež davka na dodano vrednost pri prometu stavbnih zemljišč v posamezni občini, kazni. Pomemben vir kapitalskih (namenskih) prihodkov za občinske proračune prihaja tudi od prodaje občinskega premoženja (zgradbe in zemljišča), potem so tu tudi namenski transferni prihodki iz državnega proračuna, transferni prihodki za skupne projekte in za (revne) občine tudi finančna izravnavna iz državnega proračuna. Bogati občine kot sta Piran in Izola na primer finančne izravnavne ne dobivata.

Popovič zanika trditve

Strokovnjakinja za občinske finance, verjetno mag. Vilma Milunovič, je pomagala županu Popoviču sestaviti obširno pismo medijem kot odgovor na novinarsko konferenco obeh župan na Belvederju. Popovič pravi, da je »pomembna uspešnost vseh treh občin, saj smo povezani«. Piše tudi, da si na tiskovni konferenci ni privoščil kritike na račun izolske in piranske županje, pač pa je le citiral podatke iz medijev (Finance, Primorske novice?). Treba pa mu je priznati trditev, da lahko župan s svojim delovanjem in sodelovanjem z gospodarstveniki vpliva na razvoj »svoje« občine ter s prostorskim planiranjem vpliva na prihod določenega kapitala. Seveda pa župan nima nič s tem, če to gospodarstvo posluje negativno in celo odpušča delavce. Relevantne podatke o poslovanju podjetij v določeni občini lahko daje le Ajpes na osnovi letnih poročil poslovnih subjektov, zato je za lase privlečene podatke v javnosti težko komentirati.

O tem kako obalni župani v resnici sodelujejo v času volilne kampanje lahko razberemo tudi iz njihovih pisem. Popovič se celo ne udeležuje več obalne koordinacije županov, kar je bilo rečeno neodgovorno!

Franc Krajnc

Schengen v Istri šele leta 2009

Vzporeditev dokončne zunanje meje EU med Slovenijo in Hrvaško in s tem tudi strogega schengenskega režima, ki pomeni tudi večjo kontrolo posameznikov iz držav nečlanic, ki vstopajo v Slovenijo oziroma na območje ozemlja EU, se kot kaže odmika tudi iz tehniških razlogov – informacijskega sistema. Schengenski režim bo tako namesto v začetku leta 2008 vzpostavljen morda v letu 2009, s tem pa tudi nejasno stanje meje med Hrvaško in Slovenijo v Istri. Kaže, da se upočasnjuje tudi proces širitve EU.

V torek, 6. septembra je minilo 76 let od usmrtnice Ferdinanda Bidovca, Franja Marušiča, Zvonimirja Miloša in Alojza Velentiča, ki jih je fašistično sodišče za zaščito države zaradi protifašističnega delovanja obsodilo na smrt s streljanjem na openskem strelišču pri Bazovici. Krogle so pokončale slovenske junake 6. septembra leta 1930. Osrednja žalna slovesnost ob 75 letnici njihove usmrtnice je bila lani pri spomeniku na nekdanjem strelišču (na fotografiji), slovenskih junakov pa so se spomnili tudi letos. Na pokopališču pri Sveti Ani so se 6. septembra poklonili njihovemu spominu predstavniki manjšinskih organizacij, popoldne sta v Bazovici zgodovinarja Jože Pirjevec in Gorazd Bajc predstavila zbornik, posvečen delu Josipa Vidmarja, v nedeljo, 9. septembra, pa je bila pred spomenikom na bazoviški gmajni spominska slovesnost, na kateri sta po programu govorila novogoriški župana Mirko Brulc in tržaški župan Vittorio Brancati.

FOTO: FK-Primorski utrip.

Neodvisni nestranski časnik za območje Slovenske obale in zamejstva

primorski utrip

Odgovorni urednik: Franc Krajnc
Naslov uredništva in oglasnega oddelka:
Primorski utrip, Obala 125 Lucija,
6320 Portorož
Tel.: 05 6777 140, tel./fax: 05 677 0185,
e-pošta: informa.portoroz@siol.net
www.primorski-utrip.si

Naročnine, oglasno trženje in
Media Service - Storitve za medije in tisk
PTA Primorska tiskovna agencija:

Obala 125, Lucija
Tel. 05 6777 140, GSM 031/851-240
Tehnično urejanje: Informa Portorož
Tisk: Tiskarna Vek Koper
Naklada: 8000 izvodov

Ustanovitelj in izdajatelj:

informa

Tržno komuniciranje in informiranje
Portorož, Obala 125, tel.: 05 6777 140,
tel./fax: 05 677 0185, fax: 05 6777 139
Adrijana Krajnc Vasovič s.p.
Matična št. 1094343 DURS, Davčni urad Koper,
Izpostava Lucija, ID DDV: SI59225246
Transakcijski račun št.: 10100-0035275306 BK, PE
Lucija
Letna naročnina (za 12 števil) 2.400,00 SIT
10 EUR

Časopis je vpisan v razvidu medijev Ministrstva za
kulturo RS pod zap. št. 460.
Na podlagi zakona o davku na dodano vrednost
(Ur. list RS št. 89/98) sodi časopis med proizvode,
za katere se obračunava davek na dodano
vrednost (DDV) po stopnji 8,5%.

Benvenuti obiskal rojstno Izolo in portoroški Casino

Nekdanji svetovni prvak v velter in srednji kategoriji Giovanni Nino Benvenuti si je po desetih letih spet ogledal svoje rojstno Izolo, kjer se je rodil 26. aprila 1938.

V sredo, 23. avgusta 2006, sta priljubljenega gosta s soprogo Nadio v prostorih Občine Izola sprejela županja Breda Pečan in predstavnik italijanske manjšine ter podžupan Silvano Silvano Sao. Navzoči na sprejemu so bili tudi Marino Mohorčič, predsednik uprave portoroškega Casinoja, ki je slovitega nekdanjega boksarja povabil v igralnico ter



Svečani sprejem Benvenutija s soprogo v portoroškem Casinoju. FOTO: FK-Primorski utrip.



Benvenuti na sprejemu pri izolski županji Bredi Pečan.

knjigo o Izoli, nato pa se je malce sprehodil po mestu. Odzval se je povabilu italijanske narodne skupnosti v palači Besenghi, se za nekaj časa ustavil pri prijatelju Egidiju Krajcarju v Gostilni Istra, zvečer pa se je z ženo udeležil sprejema v portoroškem Casinoju.

podžupana Igor Franca in Branko Simonovič.

V sproščenem razgovoru pri županji je obujal spomine na mladostna leta, kako se je vozil s kolesom, kako je treniral boks in že kot 13-letni fantič stopil v ring. Z



Obisk v Gostilni Istra v Izoli.

občudovanjem je ugotavljal kako je napredovalo to nekoč »njegovo« mestece, ki je dalo veliko znanih športnikov. Benvenuti v času, ko so v teh krajih že vladale napetosti med narodi. Po razpadu STO je nekaj časa živel v Trstu, sedaj pa z ženo Nadio živita v Rimu. V svoji boksarski karieri je dosegel nešteto zmag. Samo v velter kategoriji na 90 srečanjih kar 82 zmag. Zelo rad se spominja Istre, kjer je (v Umagu) leta 1969 osvojil naslov svetovnega prvaka. Lestvica njegovih profesionalnih srečanj v ringu je kar dolga: Leta 1960 zlata olimpijska medalja v velter kategoriji, leta 1965 svetovni prvak v super velter kategoriji, 1967 – 1970 naslov šampiona v srednji kategoriji. Od leta 1972 je športni novinar italijanske RAI. Županja Breda Pečan mu je podarila

Korsičev memorial

Razor planina 2006

Leta 2005 se je v Tolminskih hribih ponesrečil dr. Lovro Korsič, magister zdravstva in zdravnik internist v Splošni bolnišnici Izola ter ustanovni član Rotary kluba Portorož. Lovra so imeli vsi radi. Da bi se ga spominjali, mu člani Rotary kluba posvečajo slovesnost v hribih, ki jih je imel rad in jim je daroval življenje. Rotary klub Portorož v ta namen organizira pohod na Razor planino v soboto, 16. septembra 2006 in vabi člane in prijatelje, da se ga udeležijo, sta zapisala član kluba Boris Filli in predsednik Ivan Silič. Spomnili se bodo tudi ing. Bogdana Vrana in dr. Borisa Vrečka, ustanovna člana kluba, ki ju ni več med nami. Če bo vreme slabo bodo prehod preložili za teden dni.

Miro Brkovič Presenečenje letošnjih županskih volitev?

Podjetnik in lastnik družbe Relax iz Portoroža Miro Brkovič je relativno pozno stopil na vlak priprav za lokalne volitve 2006 v občini Piran, kjer kandidira za župana. Podpira ga LDS, ki je doslej, vsaj v drugem krogu, podpiral aktualno županjo.

Odločili ste se za zbiranje podpisov za nastop na volitvah, čeprav vam tega ne bi bilo treba, ker vas podpira politična stranka. Kaj ste hoteli s tem doseči in kakšen je vaš prvi vtis o podpori volivk in volivcev? Biti kandidat ene od parlamentarnih strank je priznanje za dosedanje delo v življenju, vendar sem želel z zbiranjem podpisov dokazati, da je v moji kandidaturi nekaj več. To je volja nestrankarskih volivcev, ki so mi v samo enem delovnem dnevu na Upravi enoti izkazali podporo s 320 podpisi. Tega do danes ni dosegel še noben kandidat za župana, kar mi daje vedeti, da sem na pravi poti.



Ste član LDS, vendar niste bili kdove kako politično aktivni, ste pa odlični podjetnik, vsaj po tem, kolikor vas poznamo. Lahko naštejete nekaj vaših poslovnih potez. Za nekatere vemo, zlasti o finančnem sodelovanju pri predvideni gradnji Argoline v Izoli. Sem član LDS, predvsem pa sem prebivalec občine Piran, kar je bistveno vodilo pri moji kandidaturi. Preprosto, zaljubljen sem v Piran. Poslovno se lahko opredelim za uspešnega, seveda pa se vedno postavlja vprašanje s katerega zornega kota gledate na uspeh. Slika je namreč popolnoma drugačna, če na uspeh gledaš samo s finančne strani, kajti obstajajo tudi uspehi, kjer ni zaslužka, so pa kljub temu večja zadovoljstva. Do danes sem bil eden večjih sodbodajalcev občine Piran, odprl sem Okrepčevalnico Pyros v Piranu, restavracijo Asterina v Luciji in bil vsa leta prisoten na Kaštelu v Portorožu. Lahko se pohvalim z izgradnjo in enajstletnim vodenjem hotela Relax-a v Kranjski gori, v katerem še danes deluje igralnica Hit Casinoja. Lani smo odprli Našo pekarno v Portorožu in Piranu. Argolina je projekt, ki je zaradi političnih motivov trenutno zastal in v katerem sem udeležen s 25 % lastništvom skupaj z Abanko Vipa d.d..

Kandidatov za župansko mesto v piranski občini je trenutno že osem. Bitka za volilni glas bo kot kaže kar huda. Posebnost dosedanjih raziskav Informa Portorož je velika neznanka kdo bo zares letošnji zmagovalac. Kakšno je vaše osebno mnenje. Se vidite med njimi?

Če se ne bi videl kot eden od možnih zmagovalcev prav gotovo ne bi kandidiral. Konkurenca je vedno dobrodošla, saj bo tako zmagal kandidat z najboljšim programom. Ljudje bodo upam izbrali kandidata, od katerega lahko upravičeno pričakujemo, da bo napisano lahko tudi uresničil. To dokazujejo moji uspehi v preteklosti. In prav tu je moja prednost.

Vodilo moje kandidature je URESNIČIMO PROGRAME. Do danes je bilo namreč napisano že toliko dobrih zamisli in nalog, da v

kolikor bi predhodnikom uspelo izpolniti le del teh, današnjim kandidatom ne bi bilo več potrebno pisati programov, ampak bi si konkurirali samo še z izgledom. Tako pa je ostalo še polno dela za vsaj dva mandata.

Občina oziroma lokalna samouprava nasploh je po letu 1995 izgubila precej pristojnosti. Poleg tega se dogaja, da nekatere zadeve ključnega pomena za Občino ne morejo naprej, ker ni političnega soglasja, kljub temu, če gre v škodo hitrejšega razvoja. Zagotovo ste dober opazovalec gospodarske in družbene rasti naše Občine Piran pa nas zanima katerim razvojnim segmentom ali projektom bi dali prednost oziroma kdaj in kako boste predstavili svoj volilni program?

Dobro vprašanje. Res je kar je napisano v vprašanju.

Mislim, da bi več pristojnosti odločanja moralo preiti iz nivoja države na nivo občine. Predstavljajte si, da živite v velikem bloku in da je vaše stanovanje kot občina v državi. Nedvomno ne bi dopustili, da o vašem življenju odloča nekdo, ki živi

na vrhu bloka in ne razume življenja v nižjih nadstropjih. Seveda je pogled z vrha lepši, vendar živimo vsi v isti stavbi in na istih temeljih. In tu je skrivnost družbe. Nič ne stoji pokonci in trdno, če niso temelji pravilno postavljeni. Tu se pojavi problem države, se pravi odtujevanje odločanja od temeljev svojega smisla in nastanka.

Razvoj naše občine je možen samo v eno smer, v smer turizma. Tu je napisano toliko, da bi se ponavljal. Osnovno vodilo našega razvoja bi moralo biti to, da vsakemu prebivalcu naše občine zagotovimo delovno mesto, kar pa je še bolj pomembno je to, da od dela tudi živi in ustvarja potrebno okolje, v katerem bo jutri ustvaril družino.

Portorož kot največja turistična destinacija v Sloveniji bo težko preživel brez Pirana, ki predstavlja njegovo glavno turistično atrakcijo, hkrati pa ne smemo pozabiti na vse bolj priljubljeno tržno nišo turizma na kmetiji in turizma povezanega z naravo, ki bi ga lahko v večji meri razvijali v naših zaselkih. Posebej o Piranu je potrebno napisati zgodbo, ki bo glavno vodilo v njegovem razvoju. Če zgodba ni dovolj prepričljiva si jo izmislimo, jo ustvarimo oziroma jo pričarajmo.

Kakšni so vaši pogledi na bodočo koncentracijo lokalne samouprave v predvidenih pokrajinah in ali menite da bo država popustila in vrnila nekaj pristojnosti vsaj novim pokrajinam, če že občinam ne?

Odgovor je enak kot za odnos občina - država. Pokrajine seveda podpiram, vendar pod pogojem, da ostanejo na nivoju države le še zadeve, ki so resnično državnega pomena. Nič spornega ne vidim v tem, da bi upravljanje z občinami bilo preneseno iz državnega na pokrajinski nivo, še več, mislim, da bi to bilo celo koristno.

Ponovno pa ponavljam, da morajo o večini svojih problemov odločati občani sami, župan in njegova ekipa pa so poklicani in izvoljeni, da to izpeljejo. Županovanje ni protokol, temveč obveznost, da napisano uresničiš. In v tem stavku bi se morala skrivati odločitve, kateri od kandidatov je pravi.



Banka Koper, Pristaniška 14, 6502 Koper
www.banka-koper.si

POSEBNO OBVESTILO:

EVRO DANES

V naših poslovalnicah lahko komitenti in nekomitenti že uporabljajo storitev EVRO DANES, ki omogoča menjavo tolarja v evro po fiksnem tečaju - 1€ je 239,640 SIT.

Pri tem zamenjani znesek - najmanj milijon tolarjev - vežete kot devizni depozit za dobo najmanj 130 dni, oplemenitite z nakupom vrednostnih papirjev ali vplačate v tuje vzajemne sklade.

Nekomitentom storitev EVRO DANES dodatno omogoča šestmesečno brezplačno vodenje osebnega računa ter enoletno brezplačno uporabo i-Net banke.



VETIVER

parfumerija profumeria

NOVO

COLLISTAR · DECLEOR · ELIZABETH ARDEN
ANNEMARIE BÖRLIND · DEBORAH · ALESSANDRO
BIOPOINT · REVLON · NATURAL HONEY
BIZUTERIJA

NOVO

Obale 123

URNIK - ORARIO

Ponedeljek - Petek
Lunedì - Venerdì
08³⁰ - 19³⁰

Sobota - Sabato
08³⁰ - 13⁰⁰

Nedelja in prazniki zaprto
Domenica e giorni festivi chiuso

Zlati boben 2006 v znamenju odličnosti

13. Zlati boben - mednarodni oglaševalski festival in Media Meeting - bo od 1. do 6. oktobra v Portorožu.

Program letošnjega srečanja strokovnjakov s področja oglaševanja se bo odvijal na več lokacijah, v glavnem pa na Bernardinu in na Tartinijevem trgu v Piranu. Tokratni Zlati boben bo pester in v znamenju odličnosti za zadovoljevanje novih zahtev v tako imenovani Novi Evropi. Geslo Zlatega bobna 2006 je Magic touch (Magični dotik). Skrivnost, pogosto neprimerljiv dotik magičnega oglaševanja, ki premika gore. Moč intuicije, domišljije, navdihnjenega duha in poetike. Zlati boben ni le oglaševalski festival Nove Evrope, 400 milijonskega trga od Portoroža do Vladivostoka in od Helsinkov do Tel Aviva, Zlati boben je tudi festival novega evropskega oglaševanja, novega impulza mlade navdušene kreativnosti. Festival se bo začel v ponedeljek, 2. oktobra ob 9.30 uri v Grand hotelu Bernardin s predstavitev celostnih akcij, ki so se uvrstile v finale. Sledila bo cela vrsta predstavitev in tudi strokovnih predavanj, Media Meeting seminar in srečanja. Otvoritev festivala bo ob 20.30 na Tartinijevem trgu, kjer bo tudi razstava finalistov za najlepši plakat in Slovenska noč v organizaciji Slovenske oglaševalske zbornice (SOZ). Letošnja novost je tudi nagradni natečaj »Palace Portorož«, ki so ga razpisali LifeClass Hotels & Resorts Portorož v sodelovanju z oglaševalskim festivalom Golden Drum. Plakati oziroma posterji bodo razstavljeni na Tartinijevem trgu. Nagrada za zmagovalni plakat je 5000 evrov in dve brezplačni vstopnici za obisk festivala. Slavnostna podelitev nagrad v skupinah tiskani oglasi, mediji na prostem, televizijski oglasi, radijski oglasi, Studio Drum, nagrada New Moment in zlata roža za najboljšo agencijo Nove Evrope bo v petek, 6. oktobra, ob 20.30 uri v Grand hotelu Bernardin. Gala zabava se bo začela ob 22.30.

Luka Koper Tristransko srečanje državnih sekretarjev

Načrti glede razvoja železniške infrastrukture, 5. koridorja ter posodobitve proge Divača – Koper dobivajo že bolj vidne obrise. Tristranskemu srečanju državnih sekretarjev Avstrije, Češke republike in Slovenije, 30. avgusta 2006, v Luki Koper bi lahko pridali že operativni pomen. Vojteh Kocourek, državni sekretar na Ministrstvu za promet in komunikacije Češke republike je povedal, da bodo posodobili lep del proge Češke Budjevice – Linz. Državni sekretar



na Zveznem ministrstvu za promet, inovacije in tehnologijo Republike Avstrije Helmut Kukacka je povedal, da že sedaj znaša realizacija iz naslova pomorskega prometa prek Luke Koper 30% in da si bodo prizadevali »pritisniti« na evropsko komisijo, da bo zagotovila čim več sredstev za posodobitev in vzpostavitev pomembnega 5. železniškega koridorja. Srečanje sta kot zelo aktualno ocenila predsednik uprave Luke Koper d.d. Robert Časar in slovenski državni sekretar na Ministrstvu za promet dr. Peter Verlič, ki je povedal, da so državni sekretarji podpisali Pismo o nameri glede prednostne obravnave, razvoja in večje uporabe železniške povezave na relaciji: Praga – Češke Budjevice – Linz – Graz – Maribor – Ljubljana – Koper. FOTO: FK- Primorski utrip.

Išče se upravljavec!

Površina pred stanovanjskim stolpičem Obala 125 v Luciji, kjer so poslovni prostori (prodajalo jih je Okolje Piran), očitno nima sreče s čiščenjem. Stanovalci nas sprašujejo kdo je upravljavec, je to javno dobro, last občine, komunale, zasebna lastnina ter kdo na tem svetu bi bil končno dolžan zaraslo površino redno čistiti in kositi. Poklicali smo Okolje Piran, kjer so nam obljubili, da bodo te zadeve razčistili in ugotovili kdo naj bi skrbel za to opravilo.

Pismo Gospodarske zbornice Gospodarska zbornica Slovenije je zbrala večinska mnenja o njenem preoblikovanju

21. avgusta je upravnim odborom združenj ter območnim zbornicam že poslala »svoje« predloge o novem modelu - statusu, organizacijski obliki in pridobivanju sredstev za delovanje. Predsednik GZS Jožko Čuk je zapisal, da bo GZS temeljila na giblivi organiziranosti ter decentraliziranem upravljanju in vodenju ter mrežni povezavi posameznih delov. Novi model GZS naj bi zagotavljal upravljavsko, funkcionalno, finančno in kadrovsko avtonomijo vsem decentraliziranim organizacijskim enotam GZS. »Podjetje je član GZS (ne piše ali je obvezni ali prostovoljni) in prostovoljno uresničuje svoje interese v panožnem združenju ali/in območni zbornici ali/in interesnem združenju. Izpostavljene so bile tudi pobude, da bi se v bodoče panožna združenja (ki so verjetno spet na prostovoljni osnovi) preimenovala v panožne zbornice. Pismo govori tudi o članarini. Ta bo za skupne naloge na nacionalni ravni pokrivala prečiščen in močno racionaliziran obseg skupnih nalog, o katerih bodo odločali člani na skupščini GZS. Sedaj financira GZS 80% svoje dejavnosti s članarino, ki je bila obvezna. Nova usmeritev predvideva, da bo ta delež poslej nižji. Pri volitvah v skupščini GZS bo imel vsak član v izhodišču en glas – in glede na plačano članarino še dodatno število glasov. Predsednik Čuk pravi, da bo zagotovljen tudi ustrezen vpliv malih podjetij. Kako je to mogoče doseči, če si bodo podjetja pridobivala glasove na osnovi višine članarine, nam ni znano. UO GZS bo po novem sestavljen iz predsednikov upravnih odborov panožnih združenj oziroma zbornic ter območnih zbornic. Glasovalna moč bo premosorazmerna plačani članarini. Upravni odbori združenj dejavnosti so nosilci odločanja v kolektivnih pogajanjih in so podpisniki kolektivnih pogodb. Zbornica si bo še naprej prizadevala biti avtonomna.

Intereuropin regionalni manager na Kitajskem

Koncern Intereuropa je v svoji »Viziji in strategiji razvoja koncerna Intereuropa za obdobje 2006-2011« že najavil, da želi svojo poslovno mrežo širiti tudi na daljne trge, predvsem Kitajsko. S tem namenom je imenoval regionalnega managerja, ki je 1. septembra 2006 odšel v Šangaj in katerega glavna naloga je proučitev kitajskega trga ter proučitev možnosti nastopa koncerna Intereuropa na njem. Obenem bo regionalni manager že deloval kot podpora obstoječim poslom. Glede na velikost kitajskega trga in rastočo blagovno menjavo med Kitajsko in Evropsko Unijo, družba kot globalni logistični ponudnik smatra, da gre za zanimiv trg, vendar se bo o eventualni obliki nastopa odločala šele, ko bodo znani izsledki analiz in raziskav.

*Intereuropa d.d.
Služba za odnose z javnostmi
Anita Baraba*

Naši kraji IV. Portorož - Portorose

Razkol med interesi in 99-letna pogodba

Za Portorož velja kar precejšnja različnost v interesih, kar lahko vpliva na napredek in enotno predstavitev tega kraja v tujini. Tranzicija je omogočila novo zasebno lastništvo tako, da danes portoroški turizem obvladujejo trije veiki lastniki, ki se morajo zoe potruditi za večje sodelovanje. Za portoroški turizem ni večje nevarnosti kot nenehno kritizerstvo in spodbujanje razkola med lokalnim prebivalstvom in uradno razvojno politiko lokane skupnosti oziroma med javnim in zasebnim interesom.

Težko popravljiva napaka

Z izgradnjo hotelov sredi Portoroža so se zgodile tudi neodpušljive napake, za katere pa ne vemo, ali bi jih lahko v celoti pripisali takratnemu glavnemu arhitektu novega Portoroža, danes že pokojnemu prof. Edu Mihevcu. Ena največjih napak po naši oceni je bila izgradnja štitipasovnice, ki je presekala Portorož na dvoje, vedno več pa je tudi pritožb zaradi kaljenja nočnega miru. Če bi takrat arhitekt pomaknil hotele nekoliko bolj južno proti morju, cesto in vhode v hotele pa zgradil zadaj, bi danes Portorož predstavljal pravi raj za turiste.

Palace hotel

Otvoritev: 20. avgusta 1910 (Avstrijska delniška družba).
Dokončno zaprtje hotela: 23. septembra 1990 (Hoteli Palace Portorož).
Začetek prenove: April 2006 (Istrabenz hoteli Portorož).
Predvidena otvoritev hotela s prizidkom: Pomlad 2008 (Istrabenz hoteli Portorož).

Biser Portoroža stari Palace hotel, ki je dolga desetletja dajal pečat portoroškemu turizmu, je postal promlematičen, vendar ne toliko zaradi starosti, pač pa bolj zaradi sramote in špekulativnih razlogov. V tranzicijskih časih bi moral biti olastninjen kot vse preostalo družbeno premoženje Hotelov Palace, vendar je otvoritvena bilanca podjetja (direktor Danilo Daneu) pokazala, da v tem podjetju ne bi zbrali dovolj certifikatov, zato je obstajala nevarnost da bi hotel dobila v lastništvo paradržavna Slovenska razvojna družba (SRD), kot se je to zgodilo v primeru Hotelov Bernardin, ki pa so bili takrat strahotno zadolženi. Rešitev je našel bivši predsednik IS Skupščine občine Piran Andrej Grahor, ki je najprej na hitro uredil prenos »nepotrebnega osnovnega sredstva« zgradbe Palace hotela na Občino Piran, nakar sta podjetji Hoteli Palace in Tonicity Pacific Investicije d.o.o (slednje last avstralskega poslovneža slovenskega rodu Joseja Zrima) ustanovili »posebno podjetje s pičlim ustanovitvenim kapitalom 1,5 milijona tolarjev - Imperial Palace hotelirstvo d.o.o. Občina Piran kot lastnica zatem takoj prenese zgradbo Palace hotela na to novo podjetje in to v zakup za 99 let! Zloglasne pogodbe si dolgo nihče ni upal enostransko odpovedati. Stari Palace, ki so ga dokončno zaprli 23. septembra 1990, je potem doživljal svojevrstno tragedijo. S prihodm novih lastnikov in s prenovo te veličastne zgradbe, od katere res ni ostalo veliko, bosta Portorožu povrnjena stara slava in nakdanji videz. Mnogi so prepričani, da bo temu velikemu uspehu, ki ga je treba pripisati Istrabenzu in Občini Piran, predvsem pa županji Vojki Štular, ki je aprila leta 2002 zbrala veliko poguma, tvegala in enostransko razdrla obremenjujočo 99-letno pogodbo. Svečana otvoritev Palace hotela v novi preobleki je napovedana za pomlad 2008.

GZS na prafaktorje

Se bo Združenje za trgovino, ki deluje v okviru Gospodarske zbornice Slovenije že z novim letom prelevilo v samostojno trgovinsko zbornico?

Kaže, da je nov zakon o gospodarskih zbornicah dodobra premešal vrste v sistemu sedanje organiziranosti velikega monopolnega kolosa – Gospodarske zbornice Slovenije, ki je s tako imenovano obvezno članarino odlično shajala, na vprašanje kaj lahko stori za obveznega člana pa odgovarjala, preberite ali seznajte se z našo ponudbo in jo izkoristite tudi zase. Hkrati se je GZS zagotovila prisilno izterjavo od neplačnikov članarine prek državnega organa - Davčnega urada. Milijarde so porabili za stroške sestankovanja, delovanje območnih zbornic, obiske na prireditvah in pogostitvah, gradnjo lepe palače v Ljubljani in še bi lahko naštevali. Skratka lepega življenja na račun obveznega članstva bo konec leta dokončno konec. Minister za gospodarstvo Andrej Vizjak se je kar dodobra namučil, da je lahko spravi skozi parlament nov zakon, ki gradi na prostovoljstvo zborničnega sistema in šele sedaj se bo videlo koliko članov je zares zainteresirano za članstvo. Še najmanj prepiha bo kot kaže doživela Obrtna zbornica, ki pa bo prat tako delovala na prostovoljnem članstvu. Vse zbornice, takšne ali drugačne, pa si prizadevajo, da bi ostale reprezentativne in vsaj enakopraven sogovornik državi.

Aktualna ustanovitev Trgovinske zbornice

Trenutno so zelo aktualne priprave na ustanovitev Trgovinske zbornice. Posebna delovna skupina, ki jo sestavljajo predsednik Združenja za trgovino Peter Zavrl in njegova namestnika, namreč nadaljuje z aktivnostmi na področju projekta »Ustanovitev reprezentativne trgovinske zbornice v skladu z določbami Zakona o gospodarskih zbornicah«. Delovno gradivo je pripravljeno in vsebuje tudi dinamiko opravil za organiziranje zbornice. Osnovni dokument bo Statut trgovinske zbornice kot neprofitne organizacije, vendar zakon pušča tudi možnost izvajanja določenih del na profitni osnovi. Načelo neprofitnosti pa še ne pomeni, da člani ne bodo plačevali članarine, prek katere si bodo »priborili« pravico da (pre)glasovanja v organih zbornice. Zato tudi v tem sistemu postaja »nevarnost« preglasovanja velikih članov nam manjšimi. Pripravili so tudi anketni vprašalnik, ki je objavljen v Informacijah GZS – Združenja za trgovino št. 33. Zbirajo podatke o velikosti družb, sprašujejo, ali ste pripravljeni v stopiti v novo reprezentativno trgovinsko zbornico, kakšni naj bodo vsebinski sklopi delovanja zbornice in kakšna naj bi bila članarina, ki naj bi jo glede na velikost podjetja prispeval posamezni član. Predlog letne članarine: Mikro družba /s.p. (do 10 zaposlenih) 11.982 SIT, Posebno velika družba (nad 500 zaposlenih) 1.258.110,00 SIT.

Dober dan evro, zbogom tolar!

Prvega januarja 2007 postane evro slovenska uradna valuta. Tolarje (gotovino) bomo lahko brez plačila provizije zamenjali v evre od 1. januraja (ta dan so banke zaprte) pa do 30. marca 2007. V poslovnih bankah bodo fizične osebe 15. decembra že lahko kupile prve svežnje kovancev evrov. Bančni avtomati bodo prenehali delovati na silvestrski večer, 31. decembra ob 21.00 uri in jih bodo postopoma začeli vključevati po polnoči 1.1. 2007.

Enotno evropsko valuto evro so doslej uvedle Avstrija, Belgija, Finska, Francija, Grčija, Irska, Italija, Luksemburg, Nemčija, Nizozemska, Portugalska, Španija, s 1. januarjem 2007 pa se jim bo kot 13. članica evro območja pridružila tudi Slovenija.

Sicer pa pa je glede uvedbe evra zanimivo predvsem tudi tole: dve članici EU (Velika Britanija in Danska) sta se izmuznili evru, za nove članice EU (10) pa te možnosti ni! Vse morajo namreč svojo gospodarsko in denarno politiko voditi tako, da bodo čim prej izpolnile konvergenčna merila in se tako pripravile na uvedbo evra. Sloveniji je uspelo. Ali nam bo evro prinesel tudi podražitve bomo šele videli po prvem januarju.

Pomembni datumi ob uvedbi evropske valute 11. julij 2006: Trajno menjalno razmerje tolar:evro

Sprejeto je bilo nepreklicno in trajno menjalno razmerje med tolarjem in evrom (239,640 tolarja za evro). Sklep o tem je sprejel Svet Evropske unije na predlog Evropske centralne banke in finančnih ministrov članic EU.

1. januar 2007: Datum uvedbe evra v Sloveniji.

Od 1. do 14. januarja 2007: Čas dvojnega obtoka – gotovinskega plačevanja v tolarjih in evrih. Vračila le v bankovcih in kovancih evra. V tem času bomo lahko plačevali s tolarji in evri. V bankah priporočajo, da že pred 31. decembrom 2006 čim več tolarске gotovine položimo na bančni račun, saj bo tako samodejno preračunana v evre in to po tečaju, ki je bil določen 11. julija 2006.

Kako bomo zaokroževali? Evro je razdeljen na 100 centov. Pri zaokroževanju zneskov je treba upoštevati, da je menjalno razmerje izraženo v šestmestnem številu (1 evro = 239,640 SIT), ki se na sme skrajševati oziroma zaokroževati na manj decimalnih mest. Sicer pa je treba upoštevati pravila zaokroževanja.

Od 1. januarja do 1. marca: Možnost brezplačne zamenjave gotovine - tolarjev v evre v bankah (brez provizije). Po preteku roka (po 1. 3. 2007) bomo lahko tolarске bankovce brezplačno - in brez časovne omejitve - zamenjali le pri Banki Slovenije, tolarске kovance pa pri isti banki le do konca leta 2016.

30. 6. 2007: Konec obdobja dvojnega označevanja cen v evrih in tolarjih in konec dvojnega označevanja bančnih izpiskov iz transakcijskih računov za občane.

Poslovanje bančnih avtomatov Bančni avtomati bodo zaradi prilagoditve na izplačevanje evro bankovcev prenehali delovati 31. 12. 2006 ob 21.00 uri. Bančne avtomate bodo postopoma vključevali šele po polnoči 1.1. 2007. Izpiski bodo v evrih. Vsem, ki boste proslavljali Silvestrovo, priporočamo, da si že prej priskrbite gotovino.

Poslovanje s karticami – POS – terminali bo ob prehodu na evro moteno oziroma prekinjeno v noči z 31. 12. 2006 na 1. 7. 2007 od 23.00 do 01.00 ure. Breme nitev računov imetnikov kartic za plačila, ki bodo opravljena na POS-terminalih v dneh od 29. do 31. 12. 2006 bo izvršena v evrih po 1. 1. 2007.

Začetni svežnji kovancev Fizične osebe bodo lahko od 15. decembra 2006 v poslovnih bankah kupile začetne svežnje kovancev, ki bodo vsebovali 44 kovancev v skupni vrednosti 12,52 evra. Nakupna cena posameznega svežnja bo 3.000,00 SIT. Banke kupce začetnih svežnjev opozarjajo, da je plačevanje z evrokovanci iz začetnih svežnjev pred 1.1. 2007 prepovedano.

Predčasna oskrba pravnih oseb z gotovino

Banke bodo od 1. 12. 2006 izvajale predčasno oskrbo pravnih oseb z evrokovanci

To je štiri dni prej kot velja uvedba evro gotovine za fizične osebe. V bistvu gre za preddobavo evro gotovine pravnim osebam oziroma tistim, ki opravljajo poslovno dejavnost in bodo izpolnjevali pogoje za ravnanje z evro gotovino. Banke bodo s pravnimi osebami sklepale pogodbe o posredni preddobavi evro gotovine, ni pa znano ali in koliko bodo banke za te storitve tudi zaračunavale? Sicer pa je za pravne osebe, ki vodijo poslovne knjige, pomembno predvsem tudi to, da je za kakršne koli obračune (bilanca) do 31. 12. 2006 uradna valuta slovenski tolar, od 1.1.2007 pa evro.

Prodaja poslovnih začetnih svežnjev od 1. 12. 2006

Banke lahko prodajajo poslovne začetne svežnje posrednim prejemnikom; fizičnim osebam, ki opravljajo dejavnost, državnim organom, organom lokalnih skupnosti in pravnim osebam. Posredni prejemniki, ki ne bodo izpolnjevali pogojev za ravnanje z evro gotovino, bodo lahko od 1. 12. 2006 naprej v poslovnih bankah kupili poslovne začetne svežnje evrokovancev. Ti bodo vsebovali 680 kovancev v skupni vrednosti 201 evro. Cena posameznega svežnja bo 48.167,64 SIT. Tudi v tem primeru je prepovedano plačevanje z evrokovanci iz začetnih svežnjev pred 1.1. 2007.

Bančni računi V noči z 31. 12. 2006 na 1. 1. 2007 bodo na vseh bančnih računih, ki se vodijo v tolarjih, obračunane in pripisane obresti. Končno stanje bo nato po tečaju zamenjave (upati je, da ne po prodajnem, ki je pri

komercialnih bankah višji od nakupnega) preračunano v evre. Prva tako bodo od 1.1. 2007 veljali novi obrazci posebne položnice PP 02 in posebne nakaznice PN 03. Veljal bo tudi nov obrazec bančnega plačilnega naloga BN 02. Novosti so predvidene tudi pri čekovnih blanketih. Glede terminov za elektronsko bančništvo konec decembra bodo banke obveščale posebej.

Poslovne banke bodo za stranke 30. in 31. 12. zaprte

Zaradi opravil v zvezi z uvedbo evra bodo poslovne banke v soboto, 30. 12. in nedeljo 31. 12. zaprte. 1. in 2. januarja 2007 bodo odprte le izbrane poslovalnice, v katerih bo mogoče zamenjati gotovino.

Pokojnine že 22. decembra Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje bo pokojnine za december 2006 nakazal že 22. decembra. Tega dne bodo pokojnine tudi že knjižene na transakcijskih računih občanov.

Bo evro prinesel tudi podražitve? Mnogo ljudi preveva strah, da bodo ob sprejemu evra poskočile tudi cene. Okrog tega vprašanje je bilo izrečenih tudi veliko predlogov, zlasti kako naj bi nadzorovali cene, kot na primer tudi ta, da naj bi podražitve nadzorovali celo inšpektorji. Za nepoznavalce je vredno povedati, da je oblikovanje cen v zasebnem sektorju prosto, pač glede na ponudbo in povpraševanje. Domnevamo lahko, da bodo z evrom nekoliko poskočile tudi cene. Znižuje jih lahko edino le močna konkurenca, ki je v Sloveniji že prisotna v terciarnem sektorju; v trgovinah in na avtomobilskem trgu. Nikakor pa Slovenci ne bomo doživeli nemškega ali italijanskega sindroma podražitev po uvedbi evra, saj tega naši potrošniki preprosto ne bi vzdržali in bi lahko prišlo do »socialnega šoka« v Sloveniji.

Breda Krajnc

Plinski terminali na ledu

Lokalni pritiski zoper plinske terminale v Tržaškem zalivu bodo očitno tudi zalegli?

Ranljivost severnega Jadrana in še posebej Tržaškega zaliva je tako očitna, da se spleča uveljavljati proteste proti vsem, ki bi ga lahko s kakršnimi koli posegi dodatno okoljsko obremenili. Zato so aktivnosti županov severno jadranskih občin, civilnih skupin, tržaških prebivalcev in okoljevarstvenih organizacij še kako dobrodošle. Zasedanje županov 20. junija v piranski občinski palači, kjer so sklenili Zaveznštvo za severni Jadran, odločno protestirali proti domnevni gradnji plinskega terminala v italijanskih teritorialnih vodah in skladišča plina v Žavljah, je zato pomembne kamenček v mozaiku splošnih nasprotovanj terminalom, zlasti tudi zaradi dveh razlogov: Evropska unija nima razdelanega programa, bolje rečeno stališča (razen okoljevarstvene politike), Italija pa je življenjsko odvisna od uvoza energentov.

Zanimivo je tudi predvsem to, da je bilo na slovenski strani več protestov kot na Tržaškem, kjer lokalni dejavniki v bistvu niso imeli posebno veliko besede pri državnih strateških odločitvah. Italija se je odločila v glavnem za zemeljski plin, čigar zaloge v Rusiji in na Bližnjem vzhodu bodo kot kaže trajale le nekoliko dlje od naftnih. Povsem razumljivo je, da želi biti na področju energetike manj ranljiva, zlasti sedaj, ko na bližnjem vohu ne moremo govoriti o politični stabilnosti. Govori se o štirih plinskih terminalih, ki bi zadoščali za njene potrebe. Razveseljivo je, da plinska terminala v severnem Jadranu, če jih lahko tako imenujemo, nista na prednostni listi, kar lahko tudi razumemo, da se jima bo država morda celo odrekla. Ne smemo pozabiti, da je v ozadju tudi močan zasebni kapital, ki se ne ozira toliko na morebitno škodo, ki bi jo povzročil z izgradnjo terminala in škodljivim vplivom na okolje ostalim dejavnikom, ki posredno ali neposredno živijo od darov morja (ribištvo, navtika, turizem). Kakor koli že, če ne bo prišlo do gradnje plinskih terminalov v Tržaškem zalivu, bo to velik uspeh za vse, ki si prizadevajo ohraniti ta del Jadrana. Sicer pa je tudi predsednik FJK Riccardo Illy mnenja, da imajo priprave na uvedbo terminalov določene tehnične in okoljske pomanjkljivosti.

Franc Krajnc

NE PLINSKEMU TERMINALU V KOPRU

V marcu mesecu letošnjega leta so v javnost »pricurljale« informacije, da si tuj kapital nad vse želi postaviti na območju severnega Jadrana kar dva plinska terminala, enega na morju na sredini zaliva in enega na kopnem v Žavljah. Sedaj beremo, da nam gospod Laris Gaiser, direktor mednarodnega raziskovalnega inštituta Capstar, Verona, Italija, "priporoča, da premislimo, ali ne bi zgradili plinskega terminala, ki bi ga lahko polnili s plinom" kar v Kopru, kjer bi "Luka Koper lahko čez nekaj let gostila kopenski plinski terminal in dolgoročno zagotovila Sloveniji energetske oskrbo" in vse to samo zato, da nam bo vse skupaj prineslo veliko dobička. V Mestnem odboru Liberalne demokracije Slovenije Koper smo pojasnili vsej zainteresirani javnosti, da smo že v začetku devetdesetih let prejšnjega stoletja, ko so se pojavile prve ideje o plinskem terminalu na Debelem Rtiču, pripravili predlog odloka o zaščiti Debele Rtiča in z njegovim sprejetjem, preprečili izgradnjo plinskega terminala, ki so ga hoteli v naše okolje vsiliti ameriški poslovneži. Tudi v letošnjem letu so bile naše aktivnosti usmerjene v to, da z javnim pritiskom preko medijev in preko vseh odgovornih povemo, da smo proti izgradnji kakršnega koli terminala na našem območju. V Liberalni demokraciji Slovenije smo si vedno odločno prizadevali za uveljavljanje načel trajnostnega razvoja, s tem pa tudi za ohranitev biotske raznovrstnosti in kakovosti naravnega okolja, zato nikakor ne moremo pristati na graditev terminalov za utekočinjeni zemeljski plin v Tržaškem zalivu, v zaledju ali v Kopru. Predvsem pa v Mestnem odboru Liberalne demokracije Slovenije Koper ne pristajamo na odločitve, da bi kapital zaradi doseganja svojega osnovnega cilja – čim večji dobiček - uničil naš dobiček – zdravje. Zato zahtevamo, da vsi, ki razmišljajo o razvoju upoštevajo Ustavo Republike Slovenije, ki v prvi alineji 72. člena navaja pravico vsakogar do zdravega življenjskega okolja.

MO LDS Koper
Predsednica Sveta
Breda KRAŠNA

Evro prinaša naloge tudi računovodjem

V računovodstvih morajo na dan 1.1.2007 pripraviti otvoritveno stanje – preračunati tolarje v evre. Balance: za leto 2006 v tolarjih, za leto 2007 v evrih

Uvedba evra kot lastne valute bo zahtevala tudi od računovodskih delavcev precej znanja in prilagodljivosti. Namreč v organizacijah, ki vodijo poslovne knjige in sestavljajo računovodske izkaze na podlagi računovodske predpostavke nastanka poslovnega dogodka (v družbah, zadrugah, društvih, pri samostojnih podjetnikih posameznikih...), bo treba upoštevati kar vrsto stvari. Prvič to, da je do vključno 31. decembra 2006 uradna valuta v Sloveniji tolar, od 1. januarja 2007 pa evro. Zato bodo organizacije, ki imajo poslovno leto enako koledarskemu, računovodske izkaze za leto 2006 sestavile v tolarjih ter za ustrezne organe, statistiko in druge pooblaščene službe tudi poročale o izkazih v tolarjih. Družbe, ki imajo poslovno leto različno od koledarskega, bodo morale letno poročilo za obdobje, ki se bo končalo po 1. januarju 2007, izdelati v evrih. Vsi poslovni dogodki, ki so se zgodili do 31. 12. 2006, bodo obračunani v tolarjih. Tudi, če je bil na primer kakšen račun plačan po 1.1. 2007 in se storitev ali dobava nanaša na leto 2006. Tudi plače in razna nadomestila ali povračila stroškov izplačane v januarju 2007 (seveda velja plačilo v evrih) se v bilanci za leto 2006 prikažejo v tolarjih. V računovodstvih organizacij bodo na dan 1. januarja 2007 pripravili otvoritveno stanje, kar pomeni, da bo treba preračunati tolarje v evre po uradno objavljenem tečaju. Gre samo za preračun stanja po tečaju in ne za morebitno novo ovrednotenje sredstev, dolgov, kapitala, delnic, deležev družbenikov in podobno. Nekoliko bolj zapletena zna biti primerjava poslovnih uspehov 2007 z letom 2006.

BK

INTERVJU

Gašpar Gašpar Mišič -

Za vami je štiriletni staž v občinskem svetu Piran, kjer ste bili kot svetnik zelo aktivni, opozarjali ste na vrsto problemov in tudi verjetno hkrati spoznavali, da lokalna oblast le ni vsemogočna in da se nekatere stvari, ki Pirančane bodejo v oči, premikajo prepočasi. So za to krivi tudi nasprotujoči medstrankarski interesi?

Od prvega trenutka sem se zavedal odgovornosti svetniške funkcije. Z aktivnim in konstruktivnim delovanjem na sejah sem si prizadeval opravičiti zaupanje tistih, ki so mi na volitvah leta 2002 zaupali svoj glas. Obžalujem le, ker nam je zmanjkalo glasov, da bi preprečili kar nekaj nespametnih odločitev večine v občinskem svetu. V tem obdobju sem spoznal, da v politiki ni poštenja; obstaja le demokratično izvoljena večina nad manjšino, ki naj bi upoštevala voljo svojih volivcev za mandat štirih let. Vendar, ko izvoljeni stopijo na oblast, kaj hitro pozabijo, da so zastopniki svojih volivcev in na občinskem svetu dvigajo svoj glas »za« tudi za nerazumne, nelogične, že na prvi pogled propadu zapisane odločitve in projekte.

V svojem štiriletnem mandatu sem bil nemalokrat presenečen nad napačnimi odločitvami. Želel bi si, da stranke kandidirajo ljudi, ki so zvesti javnemu interesu in da delujejo za dobro vseh nas in ne tako, kot se to dogaja v praksi, ko izvoljeni podpirajo projekte za katerimi se vidno skrivajo lastni interesi posameznikov. Vladajoča koalicija občinskega sveta ima pred vsako sejo sestanek, na katerem se dogovorijo, kaj bodo izglasovali in katere projekte bodo podprli. Kar vidimo na televizijskem prenosu občinske seje je velikokrat samo predstava za gledalce, včasih s komično vsebino ali žal predvsem tragično za usodo pravilnega razvoja.

Moje mnenje je, da moramo tako na nivoju občine kot lokalne skupnosti vsi delovati v duhu partnerstva; za razvoj!

Ali nam lahko navedete nekaj takšnih odločitev občinskega sveta občine Piran, ki so se vam zdele neupravičene in po vašem mnenju v nasprotju z voljo prebivalcev?

Večini v občinskem svetu vsekakor ne morem pozabiti odpisa komunalnega prispevka hotelu Metropol za garažno hišo in »občinske pozabe« nad lastništvom celotnega območja kampa Lucija. Pri tem poslu smo bili prebivalci oškodovani za debelih 800 milijonov sit in več, če pripišemo še obresti. Za ta denar bi recimo lahko uredili celotno komunalno infrastrukturo našega zaledja, subvencionirali javni prevoz šoloobveznih otrok in še mnoge druge stvari. Kot primer nerazumnega odločanja je dejstvo, da je večina v občinskem svetu, v katerem sedijo tudi direktorji javnih podjetij, izglasovala, da občinski proračun vsako leto dodatno bremenimo za zavožen projekt garažne hiše nad Piranom, in sicer 25 milijonov sit na leto. Vsi vemo, da je bila

gradnja na tej lokaciji usojena na propad. Odločitev za gradnjo je bila namreč nujna iz političnih razlogov stranke, ki ji vestno in stihijsko nasedamo že mnogo preveč let. Seveda se gradnja z veliko večinskih sprememb nadaljuje tudi v obliki neprofitnih stanovanj s pogledom na piransko pokopališče. Mlade družine si vendarle zaslužijo stanovanja na manj srhljivih lokacijah.

V občinskem svetu večini še vedno ne uspe zakrpati vseh lukenj iz preteklosti, ker vedno znova poskrbijo za druge, novejše.

Poglejte, ko naredite napako, je najbolj zdravo, da to priznate in popravite takoj. Manj škode bo, kot da čakate in odlašate. Posel ni igra. Je odgovornost. Vsaka napaka se debelo plača. Občina potrebuje pravočasne in odločnejše prijeme, zlasti pri izboru financiranja infrastrukturnih prioritet, brez katerih se ljudje, kraj in turistično gospodarstvo ne morejo razvijati pravilno.

Občinska uprava večkrat predstavlja rešitev hotela Palace, ki bo ponovno odprla svoja gostoljubna vrata spomladi 2008, kot enega izmed večjih uspehov. Komu bi vi dali največ zaslug za to?

Vsekakor je to investitor. Če se dobro spomnimo, je malo manjkalo, da bi se tudi ta projekt zavlekel zaradi nepravilno in nestrokovno izpeljanih postopkov občinske uprave. Rešil jih je pravzaprav vložen amandma po moji presoji in k sreči je bil tudi sprejet.

Kakšno je vaše mnenje o delu svetnikov?

Vodenje občine in sprejemanje odločitev o njeni, in s tem tudi naši usodi, ni lahko, je odgovorno. Želel bi si, da bi v vrstah občinskih svetnikov sedelo več ljudi, ki so se v svojem lastnem življenju že dokazali, pustili kakšno sled napredka, uspeha. Danes je volilni sistem urejen tako, da omogoča volivcem, da izberejo kandidata za občinski svet in mu poleg izbire liste ali stranke dodelijo preferenčni glas na glasovnici. Politične stranke nas verjetno tudi letos ne bodo presenetile s kakšno osvežitvijo na kandidatnih listah za občinske svete in svete krajevnih skupnosti. Volivcem bo pri odločanju koga izbrati letos veliko lažje, saj so bile vse seje občinskega sveta javno predvajane. Kdor je spremljal, mu odločitev ne bo težka.

Ste evidentirani neodvisni kandidat za župana Občine Piran in se boste ob številnih drugih kandidatih podali v volilni boj s sedanjo županjo Vojko Štular. Naša majska anketa je pokazala, da bi se vaša kandidatura morda lahko v drugem krogu končala kot zmagovita. Lahko naštejete nekaj pglavitnih razlogov za vašo odločitev vstopa v politiko?

Poglavitni razlog mojega vstopa v lokalno politiko je v prepričanju, da s svojim znanjem in sposobnostmi lahko prispevam k pravilnemu razvoju občine. Ker moja družina

V javnosti veljate za zadržanega in nekoliko vzvišenega prebivalca Lucije. Zakaj menite, da ste si pridobili tak sloves?

V vseh življenjskih pogledih sem neodvisen. Delo, ki sem ga opravljal intenzivno zadnja tri leta, to je projekt nove stanovanjske soseske v Luciji, je od mene zahtevalo doslednost in pripravljenost, da v slehernem trenutku sprejemam odgovorne, usodne odločitve. Danes se vidi, da so bile pravilne in uspešne. Mnenje o moji osebnosti si je javnost lahko izoblikovala tudi preko mojega dela v



stoji z menoj in me podpira v kandidaturi, lahko vso predanost namenim občanom. Samo skupaj se lahko borimo za boljšo urejenost in uravnoteženost razvoja naše raznolike skupnosti, ki jo vidim in doživljam kot dragocen in neprecenljiv prostor.

Zakaj ste se odločil ostati neodvisen kandidat? Prepričan sem, da ste dobil kakšno ponudbo političnih strank, glede na dosežke, ki jih dosegate. So vam kaj ponujali?

Za neučinkovit razvoj občine Piran so krive ravno medstrankarske razprtije. Kar predlagajo levi, zavrnejo desni in obratno. V času, ko še nisem bil odločen, ali bom sploh kandidiral, sem bil povabljen na razgovore večjih političnih strank in prejel kar nekaj ponudb, katerih seveda nisem sprejel. Spoznal sem, da v politiki ni poštenja. Jaz nisem politik. Hočem jasen, viden napredek kraja in zadovoljstvo prebivalcev občine Piran. V občini je toliko cepetanja na mestu, da boli glava. Za to občina potrebuje neodvisnega župana, da stvari postavi na pravo pot.

občinskem svetu, kjer sem večkrat zagovarjal pravice javnosti in si prizadeval za urejanje razmer v občini, v korist občanom in ne interesa kapitala. Moji nastopi so bili vedno jasni in strogi. Nikoli nisem in ne bom podpiral požrešne energije kapitala.

Kot ste sami dejali, ste mecen kulture, kaj pa področje drugih dejavnosti?

Po vseh letih vlaganja v kulturo, od odprtja Studio Galerije Gasspar leta 2000, pa do danes, so me za mecena kulture oklicali drugi. Žalostno je, da javne institucije ne prepoznajo talenta mladih, kateri svojih sposobnosti ne morejo kazati drugim, v kolikor jim nekdo ne financira razstavnega, večnamenskega prostora. V naših prostorih so se tako razvrstile mnoge razstave in dogodki posameznikov ali društev, kar se ne da izmeriti v denarni enoti. Verjamem namreč, da bi morala občina ponuditi dovolj prostora za kulturno izražanje, rekreacijo, treninge mladih in profesionalnega športa. Če bomo mlade uspeli angažirati in jih navdušiti nad športom,

neodvisni kandidat za župana Občine Piran

ki je zdravo in vzgojno v času odrasčanja, bomo na dolgi rok imeli zagotovo manj problemov z vandalizmom, nasiljem in uživalci prepovedanih drog. Otroke je potrebno motivirati in jim ponuditi dovolj vsebin na vseh področjih, športnih in kulturnih.

Ste mož velikih dejanj in še večjih vizij, pa ste sposobni opaziti tudi vsakodnevne probleme povprečnega prebivalca?

Preden sem uspel v poslovnem svetu, sem kot častnik krova prepotoval veliko sveta ter se prav tako večkrat prebijal iz dneva v dan. Spoznal sem različne kulture, različne poglede na svet in različne probleme, ki pestijo ljudi. Ker sem sposoben izpeljati velike projekte, seveda tudi nisem skromen pri idejah za izboljšanje razmer v občini Piran. Skupaj z družino ravno tako živimo v Piranu in se vsakodnevno soočamo s problemi, kot so pomanjkanje parkirnih mest, nevarni prometni odseki, ki ogrožajo varnost nas in naših otrok, neurejena okolica, nevzgojeni lastniki psov, žaljivi grafiti, in še bi lahko našteval. Ko predstavljam svoje ideje, ki bi jih uresničil kot župan, ne izpostavljam izrecno teh vsakodnevnih problemov. Vendar ne zato, ker bi menil, da so manj pomembni, temveč zato, ker menim, da je to dolžnost vsakega župana, ne glede na njegovo politično usmeritev ali prioritete projekte. Ne glede na vizijo županov in njihovih projektov, so to problemi, ki bi že morali biti rešeni ali pa se bi morali reševati samoumevno in učinkovito.

Kakšno volilno udeležbo napovedujete?

Povsod po svetu je značilno, da imajo volivci občutek nemoči, tudi Slovenija ni nobena izjema. Ljudje verjamejo, da nimajo nobenega

vpliva, da jih nihče ne posluša, da so odrinjeni od odločanja. Zato je po mojem mnenju občina Piran imela najmanjšo volilno udeležbo na lokalnih volitvah 2002. Prepričan sem, da bo letos drugače. Dovolj je praznih obljub. Vsak volilni upravičenec si mora ustvariti vizijo o razvoju svojega kraja in to primerjati s programi kandidatov. Zavedati pa se mora sposobnosti izbrane osebe.

Kako bi ravnali, če kot župan ne bi imeli na svoji strani dovolj podpore v občinski upravi in občinskem svetu?

S trenutno prakso vodenja občinske uprave ne bom nadaljeval. V primeru izvolitve bom vse povabil k sodelovanju razvoja občine in ob sestavi razvojnega partnerstva upošteval, da bomo skupaj dogovorili prioritete rešitve za napredek in razvoj naše občine. Nisem oseba, ki bi podpiral za občino in njene prebivalce škodljive projekte. Od novo izvoljenih občinskih svetnikov pričakujem polno zavedanje njihovega poslanstva, torej biti sposoben povezovati različne interese, zavedajoč se, da v občinskem svetu zastopajo prebivalce in ne svoje lastne interese.

V letih 2006-2010 se bodo najverjetneje v EU in tudi Sloveniji dogajale velike spremembe; od sprejema evropske ustave do določitve zunanje meje EU, uvedbe strogega schengenskega režima, tudi na spornem



območju v Slovenski Istri. Leta 2007 bomo prevzeli evro, v prvi polovici leta 2008 bo Slovenija predsedovala Evropski uniji in ni izključeno, da bo nekatere obveznosti, vsaj glede protokolarnih zadev, prevzela tudi piranska občina.

Res je. Čakajo nas spremembe. V vsaj dveh točkah, ki ste jih našli, lahko občina Piran veliko prispeva s svojimi pravočasnimi in odločnimi prijemi. To je sporno območje meje in protokolarne zadeve. Občina Piran mora državi Sloveniji jasno in razumno izraziti svoja stališča, za katera se opredeljuje. Prav tako je to dolžna storiti prebivalec, ki na teh področjih biva in jim pri tem nuditi pomoč. V kolikor bo morala piranska občina kot

institucija prevzeti nase dodatne protokolarne obveznosti, bi bilo potrebno za to zahtevati tudi več finančnih sredstev iz državne blagajne. V občini imamo veliko dela in malo časa, protokolarni obiski nam kradejo čas. Zato bo potrebno to področje še posebej natančno določiti tako, da ne bo trpelo redno delo.

Vseeno se mnogim protokolarnim obiskom ne bo dalo izogniti, ti pa predstavljajo zahtevno področje dela. Boste to zmogli sami, ali bi k sebi pritegnili še koga, ki bi to opravljal namesto vas?

Občina Piran je zaradi svoje specifične obmorske lege in znamenitega kulturno-zgodovinskega mesta Piran zanimiva tudi za protokolarne obiske, ki jih ne vidim kot prioriteto delo župana. Bolj kot

to so mi pomembnejše razvojne naloge, za katere bo treba boljše poskrbeti. Spravo organizacijo razdelitve del po posameznih resorjih bo občina zmogla rešiti še tako zahtevne naloge. Kot človek, ki prihajam iz gospodarstva, si bom prizadeval izkoristiti protokolarne obiske za pridobitev najrazličnejših koristi za razvoj ljudi in krajev naše občine, za kandidiranje na evropskih razvojnih projektih in pridobivanje evropskih sredstev.

V prihajajočem mandatsnem obdobju bomo v Sloveniji začeli ustanavljati drugo stopnjo lokalne samouprave – pokrajine. Kakšni so vaši pogledi na to vprašanje, zlasti glede delitve pristojnosti med državo, pokrajino in lokalno skupnostjo?

Delitev pristojnosti med državo, pokrajino in lokalno skupnostjo bi po moji presoji morale biti izenačene z odgovornostjo. Prav je, da že na začetku vemo kdo pije in kdo plača, kdo je odgovoren in kdo nosi posledice za sprejete odločitve. Praksa je pokazala, da kadar posamezne odločitve obrodijo sadove, je veliko kandidatov za pohvale, kadar pa se odločitve pokažejo za napačne ali celo škodljive, se vsi otepajo odgovornosti.

Vidim, da ste več kot dobro premislili o številnih problemih v občini Piran. Ste si med pripravami na volitve in vodenjem podjetja sploh lahko vzeli čas za dopust?

Res imam trenutno poln urnik obveznosti in dela, zato mi tako veliko pomeni podpora družine. Za dosego cilja se moramo vsi namreč prilagoditi. Sem pa obljubil sinovoma, da se po zaključku lokalnih volitev odpravimo na dopust. Kam? Odločili se bomo skupaj.



Velika in lepa OŠ Koper

V Kopru so prav na prvi dan šolskega leta, 1. septembra 2006, ob 17.00 uri svečano odprli eno največjih - in kot kaže tudi najlepšo osnovno šolo v Sloveniji - Osnovno šolo Koper z veliko športno dvorano, v kateri bo lahko pridobivalo znanje 726 učenk in učencev, ki jih je v svojem pozdravnem nagovoru na otvoritvi kot prve pozdravil župan Mestne občine Koper Boris Popovič. Odprtje šole si je ogledalo okoli 3000 ljudi. Vsem, ki so si prizadevali, da je ta šola po burnih nasprotovanjih, zaradi česar je bil potreben celo »nespameten« referendurni glasovanja za enotno šolo 63,3%), res



Minister Milan Zver in v.d. ravnatelj OŠ Koper Anton Baloh.

lahko nastala, je med prvimi čestital minister za šolstvo in šport dr. Milan Zver. Njegov pozdrav je bil kratek, kot je bil »kratek« tudi prispevek države oziroma ministrstva za šolstvo in šport. V strukturi celotne naložbe v šolo 4,7 milijarde tolarjev, ki je bila končana v dobrem letu dni, predstavljajo državna sredstva 256 milijonov tolarjev. Skozi ešalon mladih nastopajočih se je povzpел na oder župan Boris Popovič, ki se je toplo zahvalil vsem občankam in občanom, a ni mogel mimo političnega obračunavanja s prejšnjim vodstvom in poveljevanjem zaslug za rast Kopra, česar prej naj ne bi bilo videti, niti opaziti. Zlasti je ošvrknil nekatere, ki so njemu in občinski upravi napovedovali polom in se pred množico vprašal: »Ocenite, ali smo dobri ali ne!«. Množica je zaploskala. Pouk v novi OŠ Koper se je začel v ponedeljek, 4. septembra 2006.



Otvoritveni trak so svečano prerezali župan Boris Popovič, v imenu glavnega izvajalca SCT predsednik uprave Ivan Zidar, minister dr. Milan Zver, v.d. ravnatelja OŠ Koper Anton Baloh in Marija Gombač, ravnateljica koprške glasbene šole. FOTO: FK-Primorski utrip.

Tudi pred šolo palme

Palme so nasploh velika novost, ki so spremenile videz Kopra.



V nepopisni gneči ljudi, ki so prišli na otvoritev šole smo lahko videli tudi znane politike, managerje, bančnike, cerkvena dostojanstvenike, številne mamice, ki so pripeljale s seboj tudi dojenčke, ki se bodo nekoč učili v tej lepi šoli. Ne vemo, ali je Popovič na otvoritev povabil tudi svoji kolegici županji Bredo Pečan in Vojko Štular, ker ju tam nismo opazili.



PIRANSKI ŠPORTNI UTRIP



ŠPORT MLADIH



ŠOLSKI ŠPORT

S pričetkom novega šol. leta se pričenejo tudi tekmovanja v različnih športnih panogah za učence osnovnih in srednjih šol piranske občine. V večje število tekmovanj so predvsem vključene šole: OŠ C.KOSMAČ PIRAN, OŠ LUCIJA ter OŠ SEČOVLJE, GIMNAZIJA PIRAN in SREDNJA POMORSKA ŠOLA. Tekmovanja potekajo najprej na občinskem nivoju, nato na področnem in se nadaljujejo do državnega šolskega prvenstva. Razen odbojke na mivki so vsa tekmovanja pričnejo in imajo zaključek v tekočem šol. letu.

V **sredo, 13. septembra 2006** s pričetkom ob 11.00 uri bo na plaži v Portorožu potekalo **PODROČNO PRVENSTVO V ODBOJKI NA MIVKI** za učence OŠ in dijak SŠ občin Piran, Izola, Koper in Sežana.



KLUBSKI ŠPORT

S septembrom se pričenejo tudi klubska prvenstva za mlade, ki nastopajo na različnih nivojih tekmovanj od regijskih do državnih prvenstev.

Ligaška tekmovanja v igrah z žogo:

V **soboto, 17. septembra** bo na stadionu v Piranu nogometna tekma igralcev do 12 let med NK PORTOROŽ-PIRAN in NK KORTE-IZOLA

V **soboto, 23. septembra 2006** s pričetkom ob 18.00 uri bo v Športni dvorani Lucija tekma kadetinj med ŠD ROKOMETNA ŠOLA PIRAN in ŽRK SEŽANA

V **soboto, 30. septembra** s pričetkom ob 11.00 uri bo v Športni dvorani v Luciji tekma kadetov med KK PORTOROŽ in KK VRHNIKA 96

V **soboto, 30. septembra** bosta na stadionu v Piranu nogometni tekmi igralcev do 10 let med NK PORTOROŽ-PIRAN (prva in druga ekipa) in FC KOPER »B« ter FC KOPER

V **nedeljo, 1. oktobra 2006** s pričetkom ob 11.00 uri bo v Športni dvorani v Luciji tekma pionirjev B med KK PORTOROŽ in KK JANČE B

V **nedeljo, 1. oktobra** bo na stadionu v Piranu nogometna tekma igralcev do 12 let med NK PORTOROŽ-PITAN in MNK IZOLA

V **ponedeljek, 2. oktobra** bo na stadionu v Piranu nogometna tekma igralcev do 68 let med NK PORTOROŽ-PIRAN in FC KOPER »C«

V **četrtak, 5. oktobra** bo na stadionu v Piranu nogometna tekma igralcev do 14 let med NK PORTOROŽ-PIRAN in MNK IZOLA

V **soboto, 7. oktobra 2006** s pričetkom ob 18.00 uri bo v Športni dvorani v Luciji tekma kadetinj med ŠD ROKOMETNA ŠOLA PIRAN in ŽRK AJDOVŠČINA

V **nedeljo, 8. oktobra 2006** s pričetkom ob 11.00 uri bo v Športni dvorani v Luciji tekma pionirjev A med KK PORTOROŽ in KK 2003 LOGATEC

V **soboto, 14. oktobra 2006** s pričetkom ob 11.00 uri bo v Športni dvorani v Luciji tekma mlajših deklic A med ŠD ROKOMETNA ŠOLA PIRAN in RK ŠEMPETER-VRTOJBA

Na **teniških igriščih v Luciji bodo potekala naslednja tekmovanja: Od 15. septembra do 18. septembra** ODPRTO PRVENSTVO do 12 let za deklice in dečke in do 16 let za deklice in dečke

V **petek, 6. oktobra** bo klubski turnir TK PORTOROŽ v vseh kategorijah ter **Od 20. oktobra do 22. oktobra** pa bo PRIMORSKO PRVENSTVO za mlajše kategorije

Športna tekmovanja ob občinskem prazniku:

V organizaciji ŠPORTNEGA DRUŠTVA PIRAN- sekcija jadrnanje bo v soboto in nedeljo, 14./15. oktobra REGATA OB OBČINSKEM PRAZNIKU-MEMORIAL LEA MOLINARI

Stanovanja

Objavljamo seznam upravičencev, ki jim bo z liste A in B v občini Piran zagotovljeno – dodeljeno stanovanje v najem

Občina Piran v skrbi za izgradnjo in dodelitev čim več stanovanj občankam in občanov, ki nimajo možnosti, da bi si kakorkoli drugače rešili svoj stanovanjski problem. V skladu s pozitivnimi predpisi in pravilnikom ter na podlagi prednostne liste za dodelitev neprofitnih stanovanj v najem, objavlja seznam upravičencev, ki jim bo zagotovljeno – dodeljeno stanovanje.

Županja Občine Piran objavlja:

I. Seznam upravičencev z liste A, ki jim bo zagotovljeno – dodeljeno stanovanje:

1. Suzana Todorović
2. Jasmina Mulalić
3. Božana Bajić
4. Ivo Orlač
5. Karmen Zanko
6. Hasan Šabić
7. Ivanka Bajić
8. Vesna Gašpar
9. Dragan Čanak
10. Razim Medić
11. Enzo Gersini
12. Ranka Bjelivuk
13. Paolina Fuček
14. Tanja Krajnc – Dominković
15. Karmen Fonda
16. Milka Djukić
17. Edina Čamdžić

Upravičenki pod številko 17 bo dodeljeno stanovanje, ki je prilagojeno za potrebe invalidne osebe.

II. Seznam upravičencev z liste B, ki jim bo zagotovljeno – dodeljeno stanovanje:

1. Branko Pavlovič
2. Evica Milovanović
3. Vendi Rupnik
4. Cvetko Korošak
5. Marija Fabjan
6. Branka Bošković
7. Patrizia Budak

Pri oblikovanju seznama so bili upoštevani površinski normativi 14. člena Pravilnika o dodeljevanju neprofitnih stanovanj v najem, uvrstitev upravičenca na prednostni listi ter površine trenutno razpoložljivih stanovanj. Stanovanja, ki bodo dodeljena upravičencem, so na območju Pirana, Lucije in Sečovelj.

S pozivom na sklenitev najemne pogodbe za nedoločen čas bodo upravičenci seznanjeni z opisom, lego in površino dodeljenega stanovanja.

Seznam upravičencev za dodelitev neprofitnih stanovanj se bo dopolnil po pridobitvi predvidoma 10 stanovanjskih enot (pretežno na območju Arz).

Občina Piran

ŠPORT ODRASLIH

Ligaška tekmovanja:

V **soboto, 23. septembra** bo članska prvoligaška tekma v balinanju med BK ANTENA PORTOROŽ in BK PLANINA PETRIČ

V **soboto, 23. septembra** s pričetkom ob 16.30 uri bo na stadionu v Piranu tekma članov v 3. slovenski nogometni ligi med NK PORTOROŽ-PIRAN in NK KAMNIK

V **soboto, 7. oktobra** s pričetkom ob 15.30 uri bo na stadionu v Piranu tekma članov v 3. slovenski nogometni ligi med NK PORTOROŽ-PIRAN in NK SLOVAN

V **soboto, 14. oktobra** s pričetkom ob 20.00 uri bo v Športno dvorani v Luciji članska tekma v 2-ligi Zahod med KK PORTOROŽ in KK JANČE



VODNI ŠPORTI

V organizaciji JAHTNEGA KLUBA PORTOROŽ bo od 15. septembra do 17. septembra potekala XXVII REGATA potovalnih jadrnic Piran-Lignano-Portorož-Lignano ter v soboto, 21. oktobra 2006 Zaključna regata

Športna tekmovanja ob občinskem prazniku:

V **soboto in nedeljo, 7./8. oktobra** bo v organizaciji RD SOLINAR STRUNJAN FINALE DRŽAVNEGA PRVENSTVA V RIBOLOVU S PALICO Z ZASIDRANEGA ČOLNA

DRUŠTVO INVALIDOV OBČINE PIRAN pa bodo organizirali MEDOČINSKI BALINARSKI TURNIR ženskih in moških ekip

Fornače pri Piranu Državno prvenstvo razreda Optimist in Laser 4,7

V organizaciji Športnega društva Piran, bo v Piranskem zalivu v času od 15. do 17. septembra 2006 odprto državno prvenstvo razreda Optimist in Laser 4,7. Pričakujejo 170 optimistov in okoli 30 tekmovalcev na laserjih 4,7 iz petih držav; Hrvaške, Italije, Madžarske, Slovenije, Avstrije in morda tudi iz Črne Gore. Otvoritev prvenstva bo v petek, 15. septembra, ob 10.00 uri, razglasitev zmagovalcev - državnih prvakov - in podelitev medalj bo v nedeljo, 17. septembra, zvečer na Fornacah. Sledita družabni večer in tombola. Organizator prvenstva Milan Morgan pričakuje dober odziv.

Župan zavrnil očitke o korupciji

Koprski župan Boris Popovič je 29. avgusta na tiskovni konferenci zavrnil očitek in natolcevanja, da naj bi šlo v Mestni občini Koper pri pravnih poslih menjave stvarnega premoženja za kaznivo dejanje korupcije.



Ker pa se, kot so dejali, župan izredno dobro zaveda odgovornosti do občanov in navkljub temu, da, kot je dejal, v celoti zaupa delu občinskih strokovnih služb, je danes v skladu s statutom sprejel sklep, s katerim je zadržal izvajanje sklepov o pridobivanju in odtujevanju stvarnega premoženja z zadnje seje občinskega sveta. Hkrati je odredil izredni notranji nadzor, za izvedbo katerega je zadolžil direktorico občinske uprave, čeprav je ob tem prepričan, da bo nadzor, s katerim naj bi končali v dveh tednih, pokazal, da so bili vsi postopki transparentni.

Župan Boris Popovič meni, da so vsi očitki v zadnjih mesecih o domnevno spornih menjavah stvarnega premoženja plod politične kampanje, čeprav ob tem v bistvu sploh ni jasno, kdo naj bi bil storilec kaznivih dejanj povezanih s korupcijo. »Ali morda občinska uprava, ki pripravlja strokovno gradivo, župan, ki tako pripravljeno gradivo posreduje v obravnavo občinskemu svetu, ali pa kar tisti, ki o menjavi odloči? Se pravi, da se korupcija očita najmanj 26 občinskim svetnikom iz različnih strank in list, kajti na zadnji seji občinskega sveta je predloge prodaje in menjave nepremičnin podprla velika večina svetnikov, pri posameznem predlogu sklepa najmanj 26. Pomeni to, da je najmanj 26 svetnikov podkupljenih,« se je vprašal in poudaril, da je bilo tako veliko soglasje svetnikov mogoče le zato, ker so primeri kristalno jasni in ker je ogromna večina svetnikov razumela, da gre za odločitve, ki uresničujejo javni interes, pa naj si bo to interes gospodarstva, obrtnikov v primerih zemljišč, potrebnih za industrijsko poslovno cono Sermin, ali za interes otrok in šole v primeru lokala v dvorani Bonifika.

Župan se je odzval tudi na očitke, da je občina zemljišča zamenjala po pre nizkih cenah, čeprav je znano, da so vse cenitve izdelali cenilci pooblašчени s strani Inštituta za revizijo. Teoretično bi morda lahko občina v kakem primeru s prodajo na javni dražbi res iztržila večjo kupnino, vendar v tem primeru zemljišč v Serminu od lastnikov ne bi mogli pridobiti, saj bi le-ti, ali postavili za svoja zemljišča tudi do dva in večkrat višjo ceno ali pa teh zemljišč preprosto ne bi prodali. »Drugega načina za pridobitev, kot menjava, enostavno ni bilo, saj to niso primeri, da bi občina lahko lastnike razlastila. Zato sem prepričan, da je bil javni interes tako velik, da v celoti potrjuje pravilnost naših odločitev o izbiri metode razpolaganja s premoženjem,« je rekel župan Boris Popovič in ob tem napovedal, da bodo v občini v naslednjih dneh eno tiskovno konferenco v celoti namenili vprašanju vrednotenja nepremičnin. Na to temo se namreč v javnosti pojavlja ogromno špekulacij, neresnic, podtikanj, z jasnimi analizami primerov iz preteklih let pa bodo dokazali, da so cene prave, predvsem pa poštene do občanov Mestne občine Koper.

Potrebujemo okoljske redarje! Socialni demokrati smo jezni zaradi nesprijemljivega kopanja po zaščitenem porečju Dragonje. Nujna je vzpostavitev okoljskih redarjev.

Ob novici in fotografijah o nedovoljenem posegu v porečju Dragonje smo Socialni demokrati jezni in zgroženi zaradi popolnega pomanjkanja občutka za okolje, v katerem neposredno živimo. Ponovno se je dokazala trditev, da zveneči odloki o začasni zaščiti in razglasitvi rezervatov ne pomenijo nič, če jih ne podkrepimo s konkretnimi akcijami in odločitvami. Socialni demokrati pozivamo tako javnost kot odgovorne, da od papirnate in "začasne" zaščite naravnih vrednot preidejo na konkretno, zahtevnejšo in učinkovitejšo zaščito in upravljanje naravnih vrednot. Občinskim vodstvom Kopra, Izole in Pirana – tako sedanjim, kot tistim, ki bodo nastala po volitvah – predlagamo vzpostavitev okoljskih redarjev, ki bodo aktivno nadzorovali zaščiteni območja in tudi ažurno ukrepali.

*Jadran Bajec
Socialni demokrati Koper*

Olike V povprečju do 20% slabša letina

Mrzla pomlad (osip cvetja) in takoj zatem 50-dnevna močna suša sta prizadeli tudi oljčne nasade, vendar ne povsod enako in lahko se zgodi, da bo ponekod (v Strunjanu in še kje visoko na hribih) pridelek manjši tudi do 80 %, na nekaterih območjih na južnih legah pa bo celo nekoliko večji kot lani. V povprečju bo 20% manj kakovostnega oljčnega olja, cena za liter pa naj bi se gibala od 2000 do 2400 tolarjev. Po deževnih dnevih v avgustu so se plodovi dodobra odebelili, sedaj pa je vse odvisno tudi od znamenite oljčne muhe, ali bo napadla - in od davčne zakonodaje, ki pa vendarle ne bo tako ostra do oljkarjev kot je kazalo sprva. Zna se torej zgoditi, da oljkarji v Slovenski Istri in v Brdih letos na skupnih približno 1300 hektarih oljčnih nasadov ne bodo niti 400 ton kakovostnega oljčnega olja.



KRONIKA DNEVA IN NOČI

Sežana

Umrl voznik

Na cesti med Sežano in Lipico se je 26. avgusta zgodila huda prometna nesreča, v kateri je bil udeležen voznik 38-letni voznik osebnega avtomobila iz okolice Sežane, ki je v blagem levem ovinku zapeljal desno na neutrjeno bankino, nato pa v levo na nasprotno stran, na bankino, kjer je oplazil drevo. Po oplaženju ga je začelo bočno zanašati in prevračati. Med prevračanjem je voznik padel iz vozila tako, da je obstal pod streho vozila. Voznik je na kraju zaradi dobljenih poškodb umrl.

Divača

Umrl 16 letni voznik

Policisti so bili obveščeni še o eni hudi prometni nesreči na Krasu in sicer Krasu, na regionalni cesti Divača – Senožeče, v soboto, 26. avgusta. Na kraju so ugotovili, da sta v prometni nesreči bila udeležena 52-letni voznik motornega kolesa iz Trzina, ki je vozil iz smeri Senožeč proti Divači in 16-letni voznik kolesa z motorjem iz okolice Divače, ki je na kraju nesreče podlegel poškodbam. Voznik motornega kolesa je bil z vozilom prve pomoči odpeljan v KC Ljubljana. Sežana Umrl voznik

Na cesti med Sežano in Lipico se je 26. avgusta zgodila huda prometna nesreča, v kateri je bil udeležen voznik 38-letni voznik osebnega avtomobila iz okolice Sežane, ki je v blagem levem ovinku zapeljal desno na neutrjeno bankino, nato pa v levo na nasprotno stran, na bankino, kjer je oplazil drevo. Po oplaženju ga je začelo bočno zanašati in prevračati. Med prevračanjem je voznik padel iz vozila tako, da je obstal pod streho vozila. Voznik je na kraju zaradi dobljenih poškodb umrl.

Koper

Poškodovali mini vlakec

Neznani storilec je preko noči vlomil v kabino mini vlaka, ki vozi po Kopru. Vandali so ukradli avto radio in potrgali tudi žice tako, da ga voznik jutraj ni mogel spraviti v pogon. Lastniki še ocenjujejo škodo.

Markovec

Z razbito steklenico porezal dva fanta

Policija je bila obveščena o pretepu na Markovcu. V Splošni bolnišnici Izola so poiskali zdravniško pomoč 3 fantje, ki so bili porezani. Policisti so pričeli s preverjanjem in ugotovili, da je prišlo do prepira v enem od lokalov na Markovcu, in sicer med petimi obiskovalci, starimi od 22 do 34 let. Prepir je prerasel v pretep, med katerim je eden z razbito steklenico porezal druga dva, tretji pa je dobil udarec v oko. Vse okoliščine pretepa policisti še preiskujejo.

Sečovelje

Spregledala mopedista

V Sečovljah se je zgodila prometna nesreča. Povzročila jo je 42 letna Koprčanka, ki je v križišču spregledala mopedista. Zapeljala je na cesto, 28 letni mladenič iz Sečovelj se ni mogel ustaviti in je trčil vanjo. Pri tem se je mladenič poškodoval, na srečo lažje.

Seča

Prometna nesreča s pobegom

Na cesti v Seči je padel kolesar, ki je poškodovan po glavi. Na kraj so takoj odhiteli reševalci in policisti, ki so ugotovili, da gre za prometno nesrečo s pobegom. Neznani voznik zelenega ali sivega vozila, neznane znamke in registracije, ki je imel pripeto belo kamp prikolico je med vožnjo v smeri Kopra s prikolico trčil v kolesarja, ki je padel in se poškodoval po glavi. V iskanje pobeglega voznika je bilo vključenih več patrolj in helikopter, ki je tedaj nadziral promet, vendar vozilo ni bilo izsledeno.

Portorož

Razgrajal in izzival goste

V Portorožu po policisti okoli 2.30 ure posredovali v gostinskem lokalu. Tam je 20 letni Ljubljčan pijan razgrajal in izzival goste. Ni se hotel pomiriti, zato so ga pridržali.

Portorož

Ukradel avto

Neznanec je s parkirišča pri hotelu v Portorožu ukradel Renault Megane, rumene barve, reg. št. MB N5-65R. Vse, ki bi o ukradenem vozilu kaj vedeli, prosimo, da nas obvestijo na tel. št. 113.

Portorož

Zabodel ga je z nožem

V gostinskem lokalu Summer time v Portorožu je prišlo do verbalnega spora in fizičnega obračuna med 23-letnima Pirančanoma. Pri tem je eden posegel po manjšem nožu in drugega zabodel v predel trebuha, v globino nekaj cm. Oškodovani je sam poiskal zdravniško pomoč v ZD Lucija, kasneje pa tudi v Bolnici Izola, kjer so mu rano zašili in napotili domov. Kasneje se je zdravstveno stanje poškodovanega poslabšalo, nakar so v Bolnici ugotovili, da ima poškodovan tudi notranji organ in je bil zadržan na operaciji. Zdravnik je ugotovil, da ima hude telesne poškodbe, zato smo storilca ovadili na državno tožilstvo.

Portorož

Prepir in kraja

V Portorožu prišlo do nenavadne tatvine. Oškodovanka je tekla za storilec, ki ji je ukradel denar. Policisti so 28- letnega Celjana prijeli pri skladišču soli. Omenjeni je občasno delal na stojnici, last njegove mame in njene prijateljice. Ker so se sprli glede plačila je ukradel »marsupio« za denarjem in pobegnil. Policisti so mu ukraden denar, 65 evrov, zasegli in ga vrnili lastnicama. Zaradi sorodstvenega razmerja med storilcem in oškodovanko bomo o dejanju le poročali na državno tožilstvo.

Lucija

Preglasna »havba Party«

Občani so policiste obvestili, da ima mladina havba party v Luciji pri teniških igriščih. Patrolja je mladeniče opozorila naj zmanjšajo jakost oziroma, da najdeno drugo lokacijo. 29 letni Koprčan, sicer lastnik avtomobila, iz katerega je bilo slišali glasbo, se za policiste ni zmenil. S kršitvijo javnega reda je nadaljeval. Ker ni šlo drugače, so ga policisti pridržali.

Bernardin

Ukradli Audi

Neznani storilec je izpred hotela Bernardin v Portorožu ukradel osebni avtomobil Audi TT coupe 2.0 TFSI, reg. št. LJ 47-5KJ, srebrne barve, letnik 2006, vreden nekaj manj kot devet milijonov sit. Vozilo ima prevoženih le 50 – 60 km.

Beli Križ

Kar dve prometni nesreči

Kot so ugotovili policisti je 61 letni Izolan s skuterjem zapeljal na bankino, izgubil oblast nad vozilom in padel po vozišču pri tem pa se huje poškodoval. Z reševalnim vozilom je bil prepeljan v izolsko bolnišnico kjer je ostal na zdravljenju. Na Belokriški ulici v Portorožu je prišlo tudi do hude prometne nesreče, ki jo je povzročil 25-letni Pirančan. Zaradi prekratke varnostne razdalje je s skuterjem trčil v zadnji del avtomobila. V trčenju se je sopotnica povzročitelja hudo telesno poškodovala in je bila odpeljana v izolsko bolnišnico. Povzročitelj je imel v izdihanem zraku 0.52 mg/l alkohola.

Piran

Znesel se je nad svojo ženo

Piranski policisti so morali posredovati v Piranu. Tam se je 43-letni tujec s stalnim bivanjem v Piranu znašel nad svojo ženo in njeno hčerko. Tudi po prihodu policistov se ni pomiril, zato je bil pridržan do staznitve. Zaradi večkrat ponavljajočih kršitev z elementi nasilja, mu je bil izrečen tudi ukrep prepovedi približevanja.

Piran

Trgovki ukradel denarnico

Neznani tat je v Piranu v eni od trgovin imogel ukradel denarnico, v kateri je imela dnevni izkupiček, in sicer 63.000 SIT in 100 EUR.

Piran

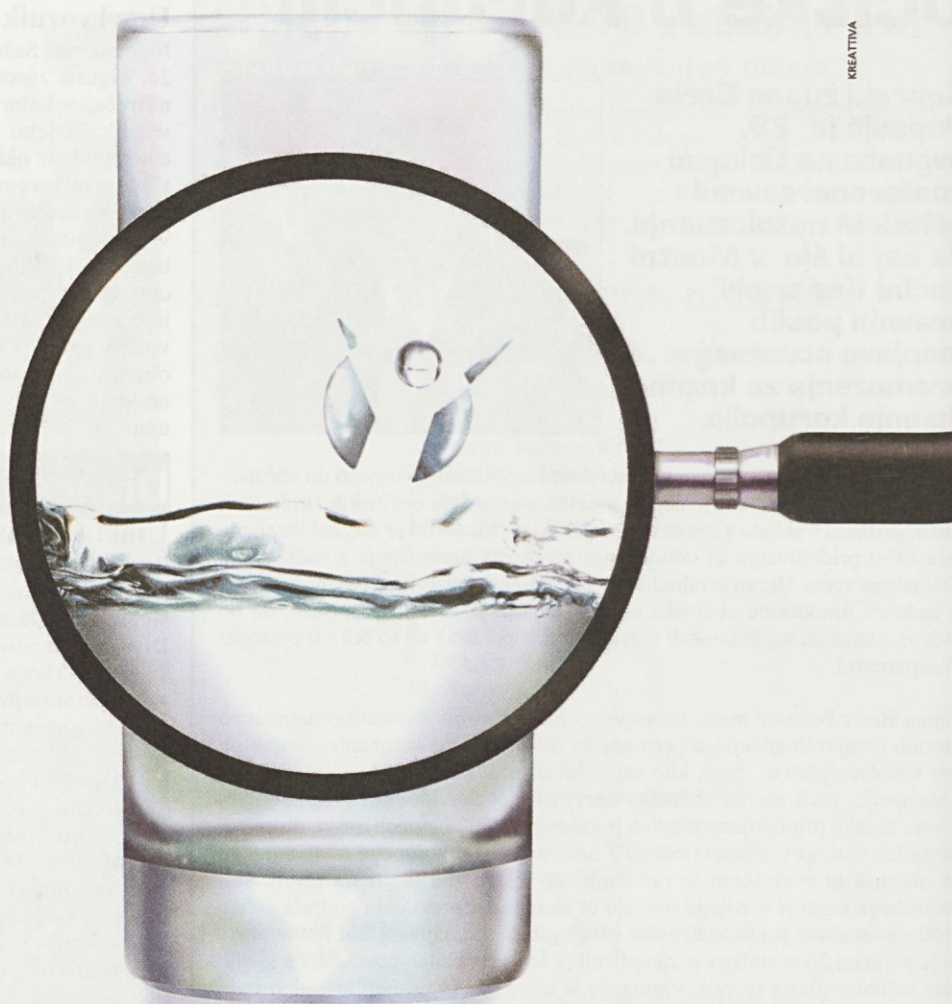
Znesel se je nad skuterjem

Pirančana je ob 4.30 zbudil alarm, ki se je sprožil na kolesu z motorjem. Ko je prišel pogledat kaj je narobe je ugotovil, da je nekdo v skuter zalučal dva keramična cvetlična lončka in povzročil za 30.000 SIT škode.

Piran

Romi kradli zlato

26. avgusta popoldan so v eni izmed piranskih zlatarn gostovali Romi. Moška, tri ženske in otrok so med kupovanjem zamotili prodajalko in ji medtem, ko je zložila zlatnino na pult, ukradli zlato ogrlico in zapestnico.



ISTRABENZ, holdinška družba, d.d., vabi k prijavi na javni kadrovski natečaj »Istrabenz UP« mlade strokovnjake s področij živilske-tehnologije in farmacije oziroma ožjega področja funkcionalnih pijač. Namen funkcionalnih pijač je, da vplivajo na posamezne telesne funkcije in s tem izboljšujejo kakovost življenja ter pomagajo ohranjati zdravje.

Da bi razvoj naravnali v prave smeri, se ustrezno in pravočasno odločali za spremembe, potrebujemo ljudi s svežim znanjem, voljo in smelostjo. Z natečajem Istrabenz UP vsako leto zastavimo nova vprašanja ali poiščemo drugačne odgovore na stara, da bi lahko združili potencial mladih in ga nadgradili.

Igor Bavčar,

predsednik uprave holdinške družbe Istrabenz, d.d.

Istrabenz bo zmagovalcu natečaja omogočil elitno šolanje v tujini v vrednosti 10 milijonov tolarjev.

- **Kaj ponujamo?** Študij na eni izmed elitnih tujih univerz, kot sta Institut für Ernährungswissenschaften Univerze na Dunaju (<http://www.univie.ac.at/Ernaehrungswissenschaften/>) in Division of Human Nutrition Univerze Wageningen (<http://www.hne.wur.nl/UK/>) na Nizozemskem ter po končanem študiju zaposlitev z načrtovanjem kariere znotraj prehrabene divizije Skupine Istrabenz.
- **K prijavi vabimo:** dodiplomske študente/ke višjih letnikov (3., 4., ABS) in podiplomske študente/ke Biotehniške fakultete, Fakultete za kemijo in kemijsko tehnologijo, Fakultete za farmacijo ter živilsko-prehrabnih smeri ostalih fakultet, stare od 20 do 29 let, z aktivnim znanjem angleškega jezika, zaželeno je tudi znanje nemškega jezika, inovativne in pripravljene na delo v ambicioznem kolektivu.
- **Kaj pričakujemo?** Življenjepis, potrdilo o opravljenih izpitih s potrjeno povprečno oceno in nalogo z naslovom »Funkcionalne pijače in napitki danes in čez 10 let«, ki bo predstavila kandidatovo poznavanje področja funkcionalnih pijač (izvzeti so mlečni napitki) in ga nadgradila z lastno vizijo razvoja področja.
- **Kdo bo izbiral:** prof. dr. Marjan Simčič, Biotehniška fakulteta, Univerza v Ljubljani; doc. dr. Andrej Umek, Fakulteta za farmacijo, Univerza v Ljubljani; mag. Barbara Stegel, pomočnica uprave za odnose z javnostmi, Istrabenz, d.d.; Magda Šturman, strokovna sodelavka za kadre, Istrabenz, d.d.; Marjeta Koštomaj Pokleka, direktorica kadrov, Droga Kolinska, d.d.; Nataša Gladovič, direktorica kakovosti, Droga Kolinska, d.d., in predsednik komisije Dušan Poberaj, direktor razvoja, Droga Kolinska, d.d.

<http://www.istrabenz.si>

Vaše prijave pričakujemo, poleg pisne po pošti, tudi na elektronskem naslovu: istrabenz.up@istrabenz.si. Isti elektronski naslov vam je na voljo tudi za morebitna dodatna vprašanja v zvezi s strokovno nalogo in kandidiranjem na razpis, več informacij najdete na naši spletni strani www.istrabenz.si

Prijavite se lahko do 20. oktobra 2006 na naslov:

ISTRABENZ, holdinška družba, d.d., Koper
Kadrovska služba (za Istrabenz up)
Cesta Zore Perello-Godina 2
6000 Koper

SKUPINA ISTRABENZ

Lokalne volitve 2006

Janševa stranka podpira Popoviča in Misleja. V Piranu kar 8 kandidatov za župana.

Prvi v piranski občini je 11. septembra 2006 predal ustrezno dokumentacijo občinski volilni komisiji neodvisni kandidat Franjo Žele, takoj za njim je dokumente prinesel Miro Brkovič, ki ga podpira LDS.

V volilno igro za župansko mesto Občine Piran vstopa kar osem kandidatov: Sedanja županja Vojka Štular (SD), Gašpar Gašpar Mišič (neodvisni), Tomaž Gantar (Piran je naš), Nada Kozina (neodvisna, s podporo SDS in SLS), Franjo Žele (neodvisni), Bogdan Lulik (ZZP), Miro Brkovič (LDS) in Denis Goja (neodvisni). 12. septembra še ni bilo znano ali je Nada Kozina že uspela zbrati dovolj (298) podpisov podpore. Da bi se kandidat Miro Brkovič prepričal ali ga imajo volivci res tako radi kot mu pravijo je kljub temu, da mu ne bi bilo treba, za svojo kandidaturo na Upravni enoti Piran v Luciji v rekordnem času zbral 320 podpisov podpore, celo 22 več kot bi bilo potrebno, če bi kandidiral kot neodvisni kandidat. Brkovič je prepričan, da bodo letošnje volitve v Piranu prinesle določena presenečanja. Resno računa na drugi krog.

Izola: V volilno bitko gre tudi Drago Mislej

V Izoli se kar nekaj časa ni vedelo kdo vse je letošnji kandidat za župansko mesto. Med prvimi se je za to javno opredelil Igor Franca (LDS), za sedanjo županjo se je vedelo, da bo kandidirala, tudi če tega še ni naznanila. DeSUS bo glede podpore sedanji županji Bredi Pečan ali ostalim kandidatom demokratično odločal na volilni skupščini 21. septembra. Breda Pečan (SD), ki bo na volitvah prejela najmanj 52 % glasov bo kot kaže zmagala že v prvem krogu. Kot zadnji, tik pred zdajci, se je za kandidaturo odločil Drago Mislej – Mef, odgovorni urednik in lastnik časopisa Mandrač. Kaže, da bo Mislej tudi edini neodvisni kandidat v Izoli, zato mora zbrati 257 glasov podpore. Podpira ga tudi Janševa stranka SDS. Ustanovil je nestrankarsko listo IZOLANI. Kandidatov slogan: »Za Izolo z Izolanom, za Izolo z Mefom«. Bolj malo pa se ve kako je s kandidaturo kardio kirurga Tomislava Klokočovnika (Izola je naša). V Izoli se govori še o enem kandidatu iz vrst glasbe.

V Kopru močno vodi Boris Popovič

Volilna bitka v Kopru se je šele začela, raziskave Informe Portorož pa že potrjujejo, da se s Popovičem (Koper je naš), ki zadnje čase kar triumfira in ima javno podporo Janševe stranke SDS, istoveti že 49 % Koprčanov, kar kaže na to, da se bodo morali njegovi protikandidati Jadran Bajec (SD), Breda Krašna (LDS) in Viktor Markežič (Oljka) zelo potruditi.

Karavana SDS

Slovenska demokratska stranka kot kaže na Obali nima svojih kandidatov za župansko mesto. SDS MO Koper je priredila potujočo karavano na podeželju Mestne občine Koper. Ustavljali so se po vaseh, kjer so imeli občani in občanke priložnost pogovoriti se s predstavniki stranke o aktualnih problemih.

DeSUS Piran - še nedoločno

V piranski organizaciji DeSUS so sicer ostali brez svojega kandidata za župana, kajti dr. Božidar Opara se je po anketi, ki mu ni kazala zmage, odločil odstopiti od kandidature. Sedaj v stranki, ki jo vodi predsednica Stanislava Premru Lovšin, pomaga pa ji Pavel Godnič, ne preostane veliko časa, da se odločijo koga bodo v Piranu podprli za župansko mesto ali pa bodo ostali zunaj predvolilne igre. Nekaj članov IO se nagiba k podpori Vojke Štular.

Dekleva ima svojo listo

Aktualni občinski svetnik LDS Ivan Dekleva iz Parecaga, ki mu LDS ni mogla zagotoviti prvega mesta na listi v Sečovljah, je ustanovil svojo listo: »Dekleva in skupina volivcev«. Lista je že skoraj polna, podpirajo pa ga tudi člani piranske borčevske organizacije.

Generalno soočenje kandidatov za župana Občine Piran bo 13. oktobra v Portorožu. Kandidati bodo prejeli posebna vabila. Vabljeni tudi volivke in volivci in vsi, ki ste jim dali svoj glas podpore.

ŽENITNA POSREDOVALNICA ZAUPANJE Posreduje za vsa starostna obdobja po vsej državi ter zamejstvu. Imamo ogromno članov, še posebej veliko mladih moških, za to ženskam do 40. leta brezplačno posredujem. Če hrepenite po trajni, pošteni zvezi nas lahko pokličete vsak dan do 22. ure.Tel.: 031 836 378, 031 505 495, 03 57 26 319

Izola Boat show 2006

Marina Izola od 19. do 24. septembra.

✂

NAROČILNICA

primorski utríp

NAROČAM

IME IN PRIIMEK

TOČEN NASLOV

POŠTNA ŠTEVILKA

LETNA NAROČNINA (12 ŠTEVILK) 2.400,00 SIT

DATUM

PODPIS

IZPOLNJENO NAROČILNICO POŠLJITE NA:

PRIMORSKI UTRIP, OBALA 125, 6320 PORTOROŽ

Plesni klub TEDY Izola

Vpisujejo v plesne tečaje

Vabijo vas, da zaplešete z njimi in da na zanimivih tečajih, v katere že vpisujejo, preizkusite svoj plesni korak in se prepustite vodstvu odličnih plesnih učiteljev. Vpisujejo vse leto, vsak delavnik. Pokličite na GSM: 041 856 325 – Danijela, kjer boste izvedeli tudi za cene in čas trajanja tečajev, s katerimi pričnejo septembra.

Zagotovo bodo zanimivi naslednji tečaji:

- CICI PLESNA ŠOLA (za kandidate od 3 do 6 let, enkrat tedensko po ena šolska ura).
- MTV MIX - SHOW DANCE (za mladince od 14 do 20 let, enkrat tedensko po dve šolski uri).
- HIP-HOP (za mladince od 14 do 20 let starosti, enkrat tedensko po dve šolski uri).
- JAZZ (za mladince od 14 do 20 let, enkrat tedensko po dve šolski uri).
- SPLOŠNI PLESNI PROGRAM (samo v parih, enkrat tedensko po dve šolski (večerni) uri).
- T E K M O V A L N I LATINSKOAMERIŠKI IN STANDARDNI PLESI (samo v parih, dvakrat tedensko+ preplesovanje + individualne ure).
- AEROBIKA (enkrat tedensko po dve šolski uri)
- POROČNI PROGRAM (za mladoporočence – hitri tečaji plesa po eno šolsko uro.

Genius loci Lera 2006

Tudi letošnji konec avgusta so Sečoveljske soline obiskali kiparji, slikarji fotografi, arhitekti, grafiki in pedagogi in na delavnici Genius loci 2006 ustvarjali svoja dela ter tako tudi udejanjali intimno videnje in doživljanje Lere oziroma enkratnih Sečoveljskih solin. Povabilu so se odzvali mag. Dušan Bučar, akademski kipar in docent na l j u b l j a n s k i Akademiji za likovno umetnost – Katedra za video in nove medije, Arne Hodalič - svetovni popotnik in fotograf, Tone Lapajne - kipar in slikar, ki je obeležil njegovo trideseto obletnico ustvarjanja z zemljami, Franko Vicchiet – grafik in pedagog ter častni udeleženec pesnik Tone Pavček. Opravičil se je vabljeni arhitekt Boris Podrecca. Docent Dušan Bučar je v solinah postavil video opazovalnico, pri čemer sta mu pomagala delavca Ibrišimović Said in Senaid iz Zvornika (BiH). Generalni pokrovitelj Genius loci Lera 2006 je bilo podjetje Soline Pridelava soli d.o.o.



CITY PARK
TPC Lucija
Obala 114, 6320 Portoroz

-Izdelava fotografij iz vseh klasičnih in digitalnih medijev
-Fotografiranje prireditev, svečanosti in porok

-Prodaja ročnih ur priznanih znamk:

SECTOR BREIL TISSOT ZZERO



CENIK RABLJENIH VOZIL

PORSCHE INTER AUTO d.o.o.

Podružnica KOPER

05 611 65 50 rabljena vozila

05 611 65 51 rabljena vozila

05 611 65 00 centrala

PORSCHE KOPER

Šifra	Vozilo	Letnik	Kilometri	Cena SIT	Inf. cena v EUR	Št. ključa
18434	FIAT STILO MW 1.9 JTD	2004	19850	2.790.000,00	11.642,46	22
3344	Lantra Wagon 1.8	1997	186793	600.000,00	2.503,76	8
16921	KIA CLARUS 1.8	1998	147872	579.000,00	2.416,12	75
16922	KIA CLARUS 1.8	1998	88000	530.000,00	2.211,65	17
19468	LANCIA Y 1.2	2000	77000	850.000,00	3.546,99	35
20358	Renault Megane 1,9	2003	43500	2.450.000,00	10.223,67	
20105	RENAULT MEGANE 1.6	2002	24615	2.320.000,00	9.681,19	21
18958	Mercedes - benz CLK 230	2000	92400	4.990.000,00	20.822,90	33
20240	MERCEDES-BENZ E 320	2000	133000	3.750.000,00	15.648,47	12
18689	Mercedes-Benz Vito 111	2003	88000	4.490.000,00	18.736,44	103
20472	OPEL Astra 1.6	2004	9832	2.990.000,00	12.477,05	90
20533	Opel Astra Coupe 2.0	2002	52000	2.590.000,00	10.807,88	
20442	Peugeot 206 1.4	2000	65138	1.100.000,00	4.590,22	88
20241	CLIO 1,4	2002	15000	1.420.000,00	5.925,55	
19295	Smart Forfour 1.3	2004	30116	2.790.000,00	11.642,46	43
17674	VOLVO S60 2.4 diesel	2002	100500	3.395.000,00	14.167,08	76
19897	VOLVO V 70 2.0	2000	93400	2.390.000,00	9.973,29	110
20505	VW POLO 45	1996	133300	490.000,00	2.044,73	87
2028	1,9 TDI	2004	16500	4.190.000,00	17.484,56	26
2019	Golf 1,9	2005	7536	4.100.000,00	17.109,00	62
1976	VW GOLF 1.9 TDI	2005	15780	4.590.000,00	19.153,73	2
12525	VW GOLF 1.4	1999	103600	1.590.000,00	6.634,95	59
14293	Passat Variant 1.8	1998	176000	1.290.000,00	5.383,07	
18394	VW Passat Variant 1.9 TDI	2001	128261	2.980.000,00	12.435,32	83
1258	VW TRANSPORTER 1.9 TDI	2004	46562	5.290.000,00	22.074,78	
1938	VW Golf variant 1.6	1999	128753	1.590.000,00	6.634,95	94



Gospodarska vozila



Srečanje članov Društva istrskega prijateljstva

Člani Društva istrskega prijateljstva, ki je bilo ustanovljeno 8. 9. 1999, prvi predsednik Egidio



Krajcar, so se 8. septembra letos že drugič srečali na Krogu in proslavili svoje delo. Kot je na srečanju, ki ga je počastila z obiskom tudi županja Vojka Štular, povedal Sergio Krbavčič je namen društva negovanje kulturnih in športnih aktivnosti, je druženje prijateljev iz slovenske in hrvaške Istre. Za kulturne utrinke so poskrbeli pevci in glasbeniki Kocjančičevega nagajenca Emila Zonte, na kitaro pa je zaigrala Marjetka Popovski, vodja pevskega zbora, ki ga sestavljajo varovanci Doma upokojencev v Izoli, kjer dela kot terapevtka. Pevski zbor je maja letos izdal kaseto s posnetkom slovenskih ljudskih pesmi, z naslovom Zapojmo si.

FOTO: FK- Primorski utrip.

Istrska poroka 2006

Turistično društvo Taperin Sečovlje vas vabi na ogled prave Istrske poroke po običajih iz leta 1920. Mladoporočnica sta Irena Sergaš in Damir Gregorič. Program se prične v soboto, 16. septembra 2006, ob 14.00 uri s prihodom mladoporočencev s kočijo do vhoda v soline Lera. Vabljeni!

Ivan Dekleva Lista Dekleva & krajan

Ivan Dekleva je ustanovil samostojno listo za Občinski svet Občine Piran, zelo odvisno od volivcev, občanov.

Na listi so inženirji, magistri, doktorji znanosti, profesorji, ribiči, delavci in kmetje. Listo podpirajo ljudje, ki so premagali fašizem in nacizem, nam priborili svobodo, samostojno Slovenijo in nas pripeljali v EU in NATO.

Nosilec liste je Ivan Dekleva, inženir strojništva iz Parecaga, politolog in družboslovec, podjetnik, inovator, ki je izumil TESNILEC – zaščitena in registrirana blagovna znamka pri ministrstvu za gospodarstvo RS. Je lastnik blagovne znamke in proizvajalec.

Lista, ki jo podpira tudi Drnovškovo Gibanje za pravičnost in razvoj, ima nadvse zanimiv in po svoje izviren program. Po zgledu francoske revolucije bodo izpeljali »oranžno reformo« za boljše življenje naših ljudi. »Pokončali« bodo devet-glavega zmaja. Program z obrazložitvijo kaj vse to konkretno pomeni in kandidate za občinski svet bodo še predstavili.

Dekleva je povedal, da lista v prvem krogu ne bo podprla nobenega kandidata za župana, v drugem krogu pa bodo sklepali programsko - politične dogovore.



13 malih učencev

V Podružnici piranske OŠ Vincenzo de Castro z italijanskim učnim jezikom v Luciji je na prvi šolski dan vstopilo v razred in se spoznalo s svojimi tovarišicami 13 prvošolčkov, ki si bodo veselo nabirali znanje. Učence in starše je na krajši prireditvi in nastopih mladih pozdravila ravnateljica OŠ Marisa Rogič.

Tartini festival Vrhunski glasbeni dogodek

Letošnji 5. Tartini festival z osmimi koncerti na dveh lokacijah je najbolj zaznamoval osrednji dobrodelni koncert Tartini in Benečani, 11. septembra 2006, ob 20.00 uri v piranski cerkvi Sv. Jurija, ki so ga odlično izvajali Sergio Azzolini (fagot in umetniško vodstvo), Giuliano Carmignola (violina), Christophe Coin (violončelo) ter ansambel »il terzo suono«, skupaj 10 glasbenikov.

Program: Vivaldi, Tartini, Brescianello. Številne udeležence sta pozdravili direktorica festivala Katja Pandel in županja Občine Piran Vojka Štular, ki je poudarila pomen tega festivala v luči negovanja glasbene tradicije in spomina na velikega virtuozna violinista in pedagoga Giuseppe Tartinija.

SIMPLY CLEVER



Škoda Octavia 315.000 SIT ugodneje!

Količina vozil je omejena.

Porsche Koper, Ankaranska 10, Koper, tel.: 05 611 65 03

Preprosto najboljši
iz družinske pekarnice Mira Brkoviča.

Semplicemente il meglio
dal panificio a gestione familiare di Miro Brkovič.

Županov kruh

